



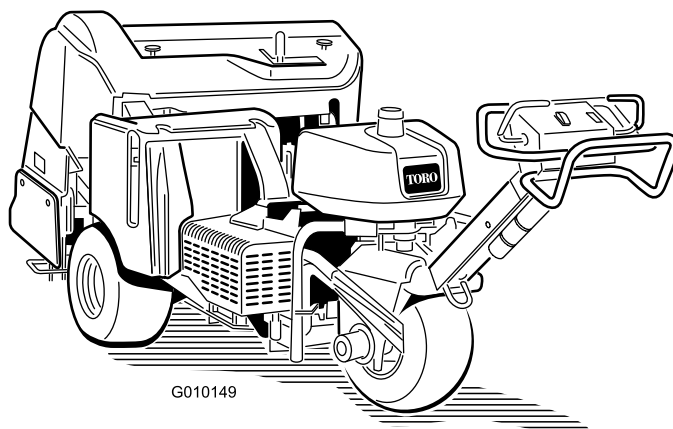
**Count on it.**

Form No. 3461-476 Rev B

**Priručnik za uporabu  
za rukovatelja**

**Prozračivač ProCore® 648**

Br. modela 09200—Serijski br. 410100000 i gore



G010149



Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

Budući da u nekim područjima postoje lokalni, državni ili savezni propisi kojima se zahtijeva upotreba hvatača iskri na motoru ovog uređaja, hvatač iskri dostupan je kao opcija. Ako vam je potreban hvatač iskri, kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro. Originalne hvatače iskri Toro odobrila je Služba za šumarstvo Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Američkih Država.

Priložene Upute za upotrebu motora isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava, održavanju i jamstvu. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

## ⚠ UPOZORENJE

### KALIFORNIJA

#### Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Ispušni plinovi iz ovog proizvoda sadržavaju kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Kleme akumulatora, polovi i povezana oprema sadržavaju olovo i olovne spojeve, odnosno kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak i posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

## Uvod

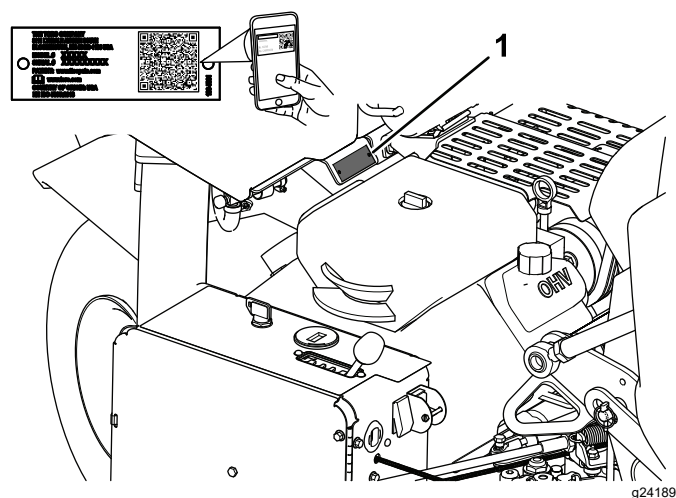
Ovim se uređajem upravlja hodajući te je namijenjen profesionalnim rukovateljima za komercijalnu primjenu. Ovaj uređaj prvenstveno je namijenjen za prozračivanje (aerifikaciju) velikih površina na dobro održanim travnjacima u parkovima i na golf-terenima, sportskim terenima i komercijalnim terenima. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici tvrtke Toro [www.Toro.com](http://www.Toro.com) možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svojeg uređaja. [Slika 1](#) prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

**Važno:** S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod (ako postoji) na pločici sa serijskim brojem kako biste pristupili podacima o jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.



Slika 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

Br. modela \_\_\_\_\_

Serijski br. \_\_\_\_\_

U ovom su priručniku navedene moguće opasnosti i sigurnosne poruke označene simbolom sigurnosnog upozorenja ([Slika 2](#)), koji upućuje na opasnost od teških ozljeda ili smrti u slučaju nepridržavanja preporučenih mjera opreza.



Slika 2

Simbol sigurnosnog upozorenja

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

# Sadržaj

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sigurnost .....                                                                | 4  |
| Opće informacije o sigurnosti .....                                            | 4  |
| Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama .....                             | 4  |
| Postavljanje .....                                                             | 9  |
| 1 Postavljanje stražnjih kotača .....                                          | 10 |
| 2 Postavljanje ručke .....                                                     | 10 |
| 3 Učvršćivanje stražnjeg poklopca (samo CE) .....                              | 11 |
| 4 Učvršćivanje poklopca remena (samo CE) .....                                 | 11 |
| 5 Lijepljenje naljepnice s oznakom CE i naljepnice s godinom proizvodnje ..... | 12 |
| 6 Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka .....            | 12 |
| 7 Punjenje akumulatora .....                                                   | 13 |
| Pregled proizvoda .....                                                        | 13 |
| Sustav upravljanja .....                                                       | 13 |
| Specifikacije .....                                                            | 16 |
| Priključci/dodatna oprema .....                                                | 16 |
| Prije puštanja u rad .....                                                     | 17 |
| Sigurnost prije rada .....                                                     | 17 |
| Dolijevanje goriva .....                                                       | 17 |
| Svakodnevno održavanje .....                                                   | 18 |
| Sigurnosni sustav blokiranja .....                                             | 18 |
| Tijekom rada .....                                                             | 19 |
| Sigurnost tijekom rada .....                                                   | 19 |
| Sigurnost na padinama .....                                                    | 19 |
| Pokretanje motora .....                                                        | 19 |
| Gašenje motora .....                                                           | 19 |
| Upotreba uređaja .....                                                         | 20 |
| Postavljanje dubine čepova .....                                               | 20 |
| Upotreba označivača linija .....                                               | 20 |
| Podupiranje glave za vađenje čepova servisnim zasunom .....                    | 21 |
| Postavljanje ručnog praćenja tla .....                                         | 21 |
| Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka .....              | 22 |
| Zamjena šiljaka .....                                                          | 23 |
| Podešavanje prijenosa težine .....                                             | 23 |
| Dodavanje dodatne težine .....                                                 | 24 |
| Ručno guranje/vučenje uređaja .....                                            | 24 |
| Ponovno postavljanje kontrolnog kruga sustava .....                            | 25 |
| Pomicanje uređaja kad je glava za vađenje čepova spuštena .....                | 25 |
| Savjeti za rad .....                                                           | 25 |
| Nakon rada .....                                                               | 28 |
| Sigurnost nakon rada .....                                                     | 28 |
| Čišćenje uređaja .....                                                         | 28 |

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Pronalaženje mjesta za vezanje .....                 | 29 |
| Tegljenje vozila .....                               | 29 |
| Održavanje .....                                     | 31 |
| Sigurnost pri održavanju .....                       | 31 |
| Preporučeni raspored održavanja .....                | 31 |
| Popis za svakodnevno održavanje .....                | 32 |
| Postupci prije održavanja .....                      | 33 |
| Podizanje uređaja .....                              | 33 |
| Podmazivanje .....                                   | 34 |
| Provjera ležajeva glave za vađenje čepova .....      | 34 |
| Održavanje motora .....                              | 35 |
| Sigurnost motora .....                               | 35 |
| Servisiranje pročištača zraka .....                  | 35 |
| Specifikacije motornog ulja .....                    | 36 |
| Provjera razine motornog ulja .....                  | 36 |
| Zamjena motornog ulja i filtra .....                 | 37 |
| Servisiranje svjećica .....                          | 38 |
| Čišćenje maske motora .....                          | 38 |
| Održavanje sustava goriva .....                      | 39 |
| Zamjena filtra goriva .....                          | 39 |
| Ispuštanje goriva iz spremnika .....                 | 39 |
| Održavanje električnog sustava .....                 | 40 |
| Sigurnost električnog sustava .....                  | 40 |
| Punjenje akumulatora .....                           | 40 |
| Održavanje akumulatora .....                         | 42 |
| Provjera osigurača .....                             | 43 |
| Kontrolni modul prozračivača (ACM) .....             | 43 |
| Održavanje pogonskog sustava .....                   | 44 |
| Provjera tlaka u gumama .....                        | 44 |
| Podešavanje vučnog pogona za neutralni položaj ..... | 44 |
| Održavanje remena .....                              | 45 |
| Podešavanje remena pumpe .....                       | 45 |
| Pregledavanje remena .....                           | 46 |
| Održavanje sustava upravljanja .....                 | 46 |
| Ponovno postavljanje sustava za praćenje tla .....   | 46 |
| Održavanje hidrauličkog sustava .....                | 47 |
| Sigurnost hidrauličkog sustava .....                 | 47 |
| Provjera hidrauličnih vodova .....                   | 47 |
| Specifikacija hidraulične tekućine .....             | 47 |
| Provjeravanje razine hidraulične tekućine .....      | 48 |
| Zamjena hidraulične tekućine i filtara .....         | 49 |
| Ispitni otvori hidrauličkog sustava .....            | 50 |
| Održavanje prozračivača .....                        | 50 |
| Provjeravanje priteznog momenta .....                | 50 |
| Podešavanje bočnih štitnika .....                    | 50 |
| Zamjena štitnika travnjaka .....                     | 51 |
| Podešavanje razmaka između šiljaka .....             | 51 |
| Kutovi aktivacije glave za vađenje čepova .....      | 52 |
| Skladištenje .....                                   | 52 |
| Otklanjanje pogrešaka .....                          | 54 |

# Sigurnost

## Opće informacije o sigurnosti

Proizvod može uzrokovati tjelesne ozljede. Uvijek se pridržavajte svih sigurnosnih uputa kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede.

- S razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu* prije pokretanja motora.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima vozila.
- Ne upravljajte vozilom ako na njemu nisu postavljeni svi štitnici i drugi funkcionalni zaštitni uređaji.

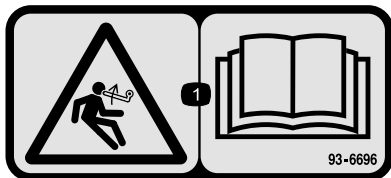
- Prolaznici se ne smiju približavati uređaju dok je u pokretu.
- Ne približavajte se otvorima izbacivača. Držite uređaj na sigurnoj udaljenosti od prolaznika i kućnih ljubimaca.
- Osigurajte da djeca budu izvan područja rada uređaja. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije servisiranja, ulijevanja goriva ili odčepijivanja uređaja zaustavite uređaj, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu, izvadite ključ i pričekajte da se zaustave svi pomični dijelovi.

Neispravna upotreba ili nepropisno održavanje uređaja mogu dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

## Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



93-6696

decal93-6696

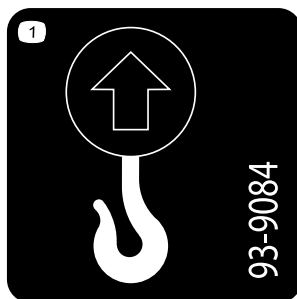
1. Opasnost od pohranjene energije – pročitajte *Upute za upotrebu*.



93-9363

decal93-9363

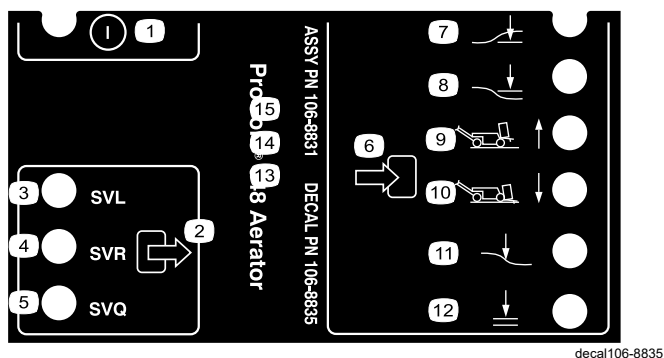
1. Ručna kočnica
2. Zaključana
3. Otključana



93-9084

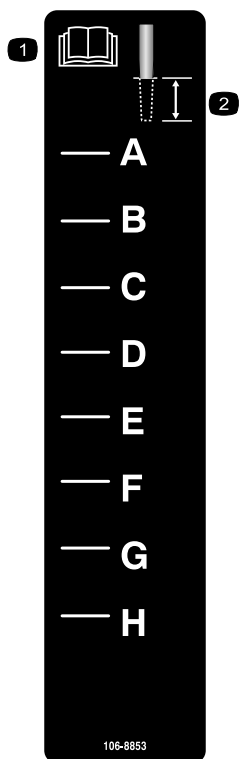
decal93-9084

1. Točka podizanja
2. Točka vezanja



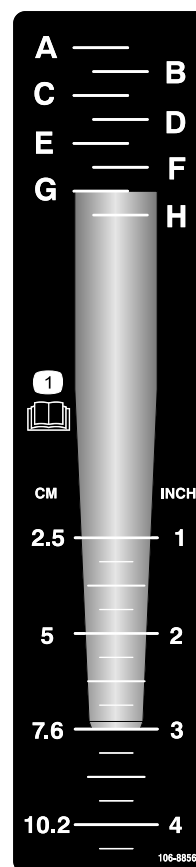
**106-8835**

- |                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| 1. Uključivanje/isključivanje          | 7. Niski položaj glave   |
| 2. Izlaz                               | 8. Visoki položaj glave  |
| 3. Elektromagnetski ventil – spuštanje | 9. Transport (1)         |
| 4. Elektromagnetski ventil – podizanje | 10. Prozračivanje (4)    |
| 5. Elektromagnetski ventil – brzo      | 11. Praćenje tla         |
| 6. Ulaz                                | 12. Dozvoljeno spuštanje |



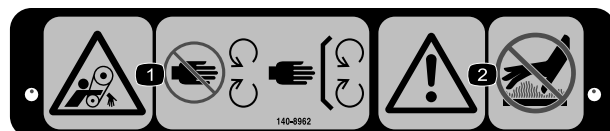
**106-8853**

- |                                          |                  |
|------------------------------------------|------------------|
| 1. Pročitajte <i>Upute za upotrebu</i> . | 2. Dubina čepova |
|------------------------------------------|------------------|



**106-8856**

1. Pročitajte *Upute za upotrebu*.

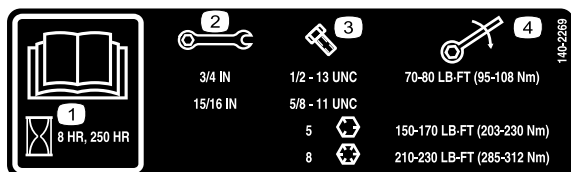


**140-8962**

- |                                                                                                                   |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Opasnost od zapetljanja, remen – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitnici. | 2. Upozorenje – ne dirajte vruće površine. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|



**107-7555**



decal140-2269

### 140-2269

1. Pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Veličina ključa
3. Veličina vijka
4. Pritezni moment



### Simboli za akumulator

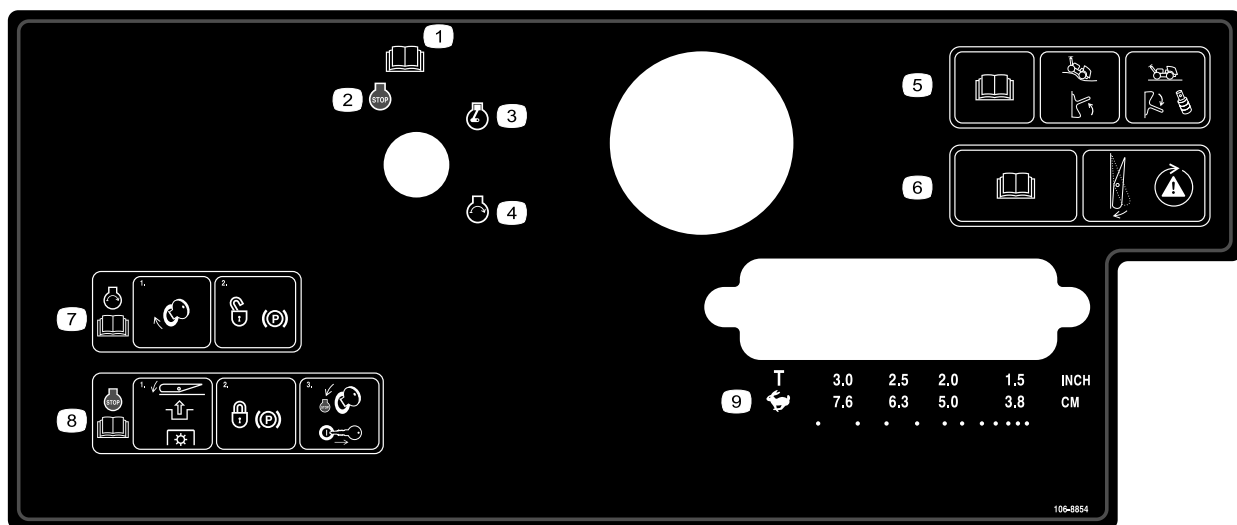
Svi ovi simboli ili neki od njih nalaze se na vašem akumulatoru.

1. Opasnost od eksplozije
2. Zabranjeno pušenje i izlaganje vatri ili otvorenom plamenu
3. Opasnost od kemijskih opekline
4. Nosite zaštitu za oči.
5. Pročitajte *Upute za upotrebu*.
6. Držite prolaznike podalje od akumulatora.
7. Nosite zaštitu za oči, eksplozivni plinovi mogu uzrokovati sljepoću i druge ozljede.
8. Akumulatorska kiselina može uzrokovati sljepoću ili teške opekline.
9. Odmah isperite oči vodom i brzo potražite liječničku pomoć.
10. Sadrži olovo; ne bacajte



decal133-8062

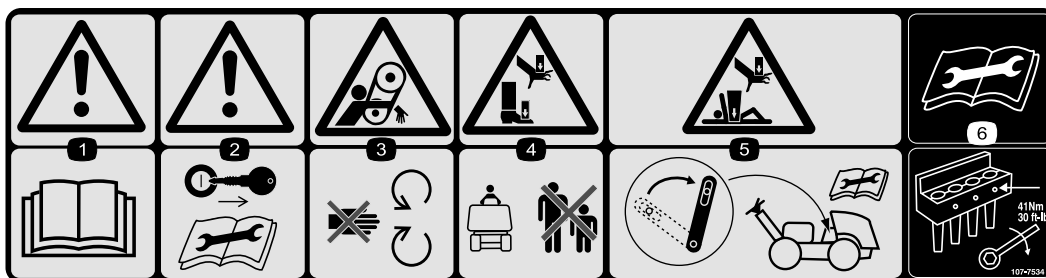
### 133-8062



106-8854

decal106-8854

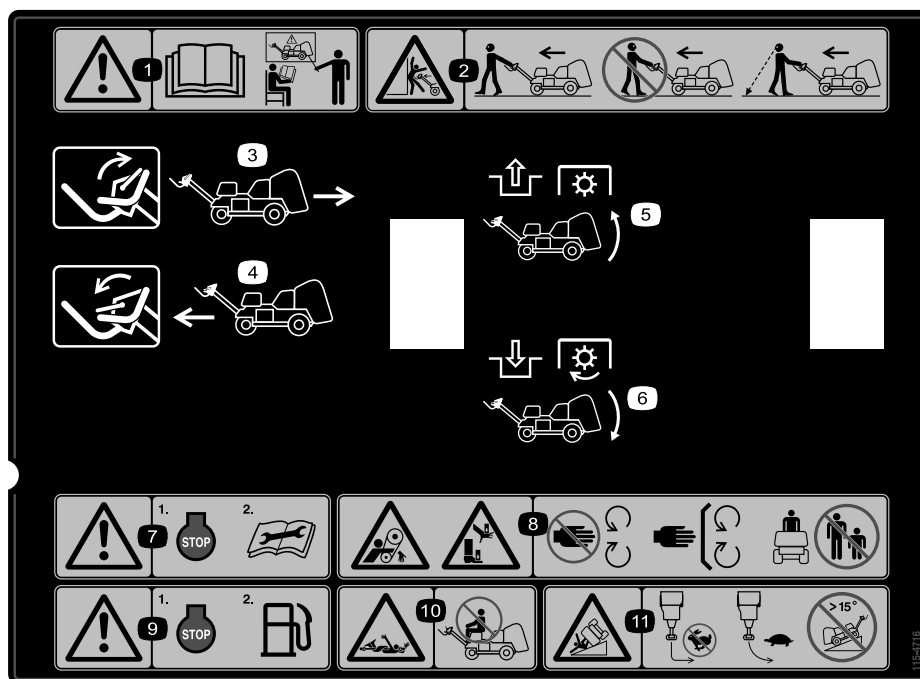
1. Pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Motor – gašenje
3. Motor – rad
4. Motor – pokretanje
5. Pročitajte *Upute za upotrebu*; pomaknite prekidač prema gore da biste uključili praćenje tla ili pomaknite prekidač prema dolje i postavite odstoynike da biste isključili praćenje tla.
6. Pročitajte *Upute za upotrebu*; pritisnite prekidač da biste testirali sigurnosni sustav.
7. Da biste pokrenuli motor, okrenite ključ za paljenje i otključajte ručnu kočnicu; pročitajte *Upute za upotrebu*.
8. Da biste ugasili motor, pritisnite prekidač za deaktivaciju PTO uređaja, zaključajte ručnu kočnicu i okrenite ključ za paljenje u položaj Stop (Zaustavljanje) i izvadite ga; pročitajte *Upute za upotrebu*.
9. Odabir položaja za transport ili razmaka između šiljaka



107-7534

decal107-7534

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Upozorenje – prije održavanja izvadite ključ.
3. Opasnost od zapetljanja, remen – držite se podalje od pomičnih dijelova.
4. Opasnost od gnječenja ruku ili nogu – držite prolaznike podalje.
5. Opasnost od gnječenja ruku ili nogu – prije održavanja aktivirajte servisni zasun.
6. Prije održavanja pročitajte *Upute za upotrebu* – pritegnite vijke šiljaka na 41 Nm.



decal115-4716

### 115-4716

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*; ne upravljajte uređajem ako niste za to osposobljeni.
2. Opasnost od gnječenja – hodajte i gledajte prema naprijed dok upravljate uređajem; nemojte hodati unatrag i gledati u stranu dok upravljate uređajem; gledajte iza sebe ako hodate unatrag dok upravljate uređajem.
3. Pomaknite polugu prema gore za vožnju unatrag.
4. Pomaknite polugu prema dolje za vožnju prema naprijed.
5. Deaktivirajte PTO uređaj i podignite glavu
6. Aktivirajte PTO uređaj i spustite glavu
7. Upozorenje – prije održavanja ugasiite motor.
8. Opasnost od zapetljanja, remen; opasnost od gnječenja ruku ili nogu – držite se podalje od pomičnih dijelova, moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici; držite prolaznike podalje.
9. Upozorenje – isključite motor prije dolijevanja goriva.
10. Opasnost od zapetljanja, osovina – nemojte prevoziti putnike.
11. Opasnost od prevrtanja – nemojte naglo skretati ako brzo vozite; polako vozite kad skrećete; ne vozite uređaj na nagibu većem od 15 stupnjeva.

# Postavljanje

## Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

| Postupak | Opis                                                                          | Kol.             | Namjena                                                                 |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> | Sklop kotača                                                                  | 2                | Za postavljanje stražnjih kotača.                                       |
| <b>2</b> | Sigurnosna matica (½ inča)<br>Vodilica kabela<br>Vijak (5/16 × ½ inča)        | 3<br>1<br>2      | Za postavljanje ručke.                                                  |
| <b>3</b> | Blokada zasuna<br>Samourezni vijak<br>Unutarnja zupčasta fiksacijska podloška | 2<br>2<br>2      | Za učvršćivanje stražnjeg poklopca (samo CE).                           |
| <b>4</b> | Uzica<br>Udarna zakovica<br>Vijak (¼ × 1 inč)<br>Sigurnosna matica (¼ inča)   | 1<br>1<br>1<br>1 | Za učvršćivanje poklopca remena (samo CE).                              |
| <b>5</b> | Naljepnica s oznakom CE<br>Naljepnica s godinom proizvodnje                   | 1<br>1           | Lijepljenje naljepnice s oznakom CE i naljepnice s godinom proizvodnje. |
| <b>6</b> | Nisu potrebni dijelovi                                                        | –                | Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka.            |
| <b>7</b> | Nisu potrebni dijelovi                                                        | –                | Punjenje akumulatora.                                                   |

## Mediji i dodatni dijelovi

| Opis                                                | Kol.    | Namjena                                                                  |
|-----------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------|
| Ključ za paljenje                                   | 2       | Za pokretanje uređaja                                                    |
| Stezaljka za štitnik za travnjak<br>Prirubna matica | 4<br>12 | Za postavljanje štitnika za travnjak.                                    |
| Upute za upotrebu<br>Upute za upotrebu motora       | 1<br>1  | Pročitati prije upravljanja uređajem.                                    |
| Izjava o sukladnosti                                | 1       | CE certifikacija                                                         |
| Kontrolni popis prije isporuke                      | 1       | Provjeravanje jesu li prije isporuke dovršeni svi postupci postavljanja. |

**Napomena:** Prednja strana uređaja ona je na kojoj se nalazi ručka za upravljanje i to je standardan položaj rukovatelja. Lijeva i desna strana odnose se na smjer kretanja dok hodate zajedno s uređajem.

**Napomena:** Kako biste podigli glavu za vađenje čepova nakon što izvadite uređaj iz sanduka, pokrenite motor i pritisnite gumb Reset (Resetiranje). Pogledajte [Pokretanje motora \(stranica 19\)](#) i [Ponovno postavljanje kontrolnog kruga sustava \(stranica 25\)](#) za više informacija.

# 1

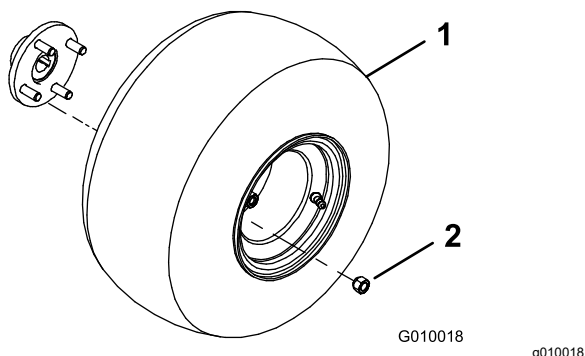
## Postavljanje stražnjih kotača

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

|   |              |
|---|--------------|
| 2 | Sklop kotača |
|---|--------------|

### Postupak

1. Maknite 8 priteznih matica kojima je stražnja strana uređaja učvršćena za pakiranje.
2. Postavite sklop kotača na glavčinu svakog stražnjeg kotača ([Slika 3](#)).



Slika 3

1. Sklop kotača
2. Pritezna matica

3. Postavite pritezne matice ([Slika 3](#)) i pritegnite ih od 61 do 75 Nm.
4. Ispužite sve gume na 83 kPa.

# 2

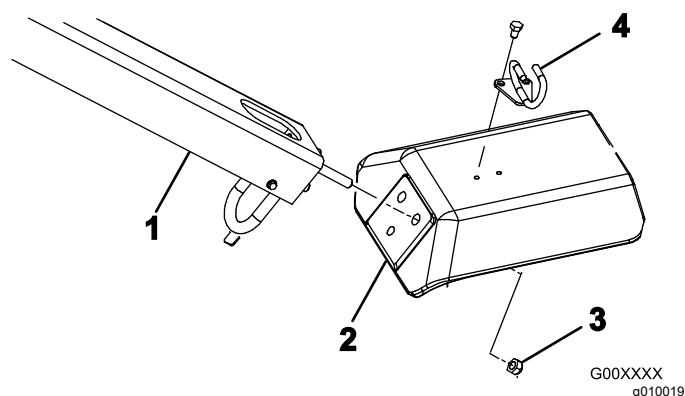
## Postavljanje ručke

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

|   |                            |
|---|----------------------------|
| 3 | Sigurnosna matica (½ inča) |
| 1 | Vodilica kabela            |
| 2 | Vijak (5/16 × ½ inča)      |

### Postupak

1. Pažljivo okrenite ručku prema prednjoj strani uređaja. Pazite da ne oštetite kabele.
2. Umetnite usadne vijke za montažu ručke u rupice na vilici ([Slika 4](#)).



Slika 4

1. Ručka
2. Vilica
3. Sigurnosna matica
4. Vodilica kabela

3. Učvrstite usadne vijke ručke na vilicu ([Slika 4](#)) s pomoću 3 sigurnosne matice (½ inča).
4. Postavite vodilicu kabela oko kabela.
5. Postavite vodilicu kabela na vrh vilice ([Slika 4](#)) s pomoću 2 vijka (5/16 × ½ inča).

# 3

## Učvršćivanje stražnjeg poklopca (samo CE)

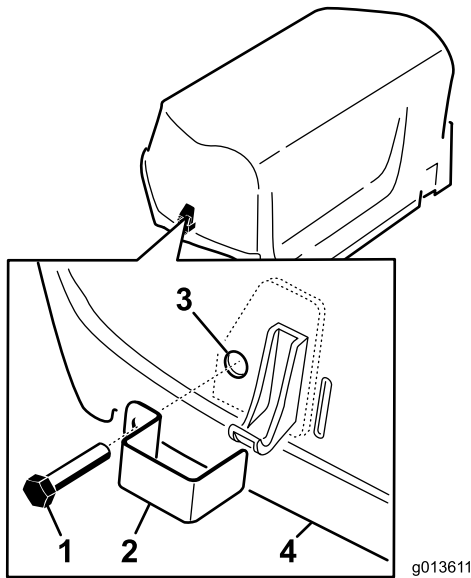
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

|   |                                         |
|---|-----------------------------------------|
| 2 | Blokada zasuna                          |
| 2 | Samourezni vijak                        |
| 2 | Unutarnja zupčasta fiksacijska podloška |

### Postupak

Ako postavljate ovaj uređaj za uporabu u Europskoj uniji (CE), učvrstite stražnji poklopac motora na sljedeći način radi usklađivanja s propisima koji se odnose na oznaku CE.

1. Postavite blokadu zasuna iznad lijevog i desnog zasuna poklopca ([Slika 5](#)) s pomoću samoureznog vijka (ukupno 2).



**Slika 5**

1. Samourezni vijak
2. Blokada zasuna
3. Unutarnja fiksacijska podloška (unutar poklopca)
4. Poklopac

2. Kliještima ili podesivim ključem pritegnite unutarnju fiksacijsku podlošku na svaki vijak (1 do 2 navoja) da biste učvrstili vijke ([Slika 5](#)).

# 4

## Učvršćivanje poklopca remena (samo CE)

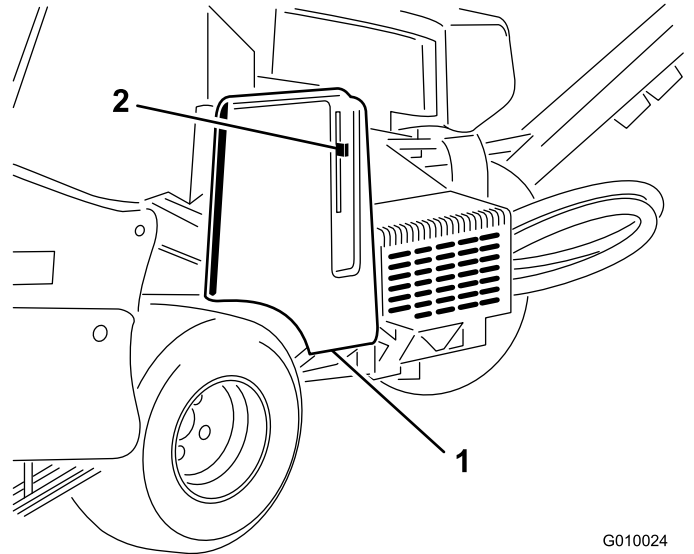
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

|   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Uzica                        |
| 1 | Udarne zakovica              |
| 1 | Vijak (1/4 × 1 inč)          |
| 1 | Sigurnosna matica (1/4 inča) |

### Postupak

Ako postavljate ovaj uređaj tako da je usklađen s oznakom CE, učvrstite poklopac remena na sljedeći način.

1. Pronađite rupicu na poklopcu remena pokraj poluge zasuna ([Slika 6](#) i [Slika 7](#)).



**Slika 6**

1. Poklopac remena
2. Poluga zasuna

2. Služeći se rupicom na poklopcu remena postavite sklop uzice s pomoću udarne zakovice ([Slika 7](#)).

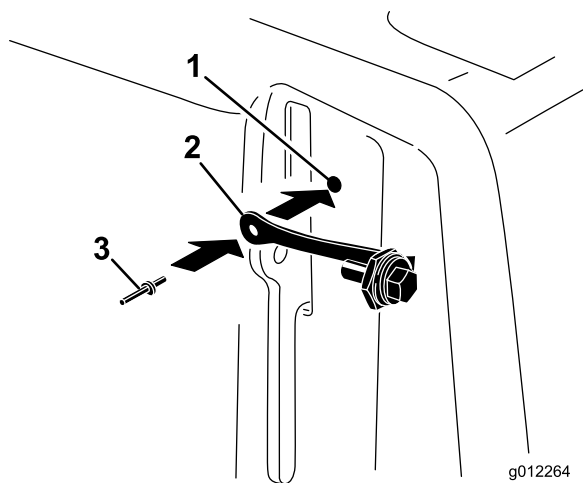
# 5

## Lijepljenje naljepnice s oznakom CE i naljepnice s godinom proizvodnje

### Samo oznaka CE

#### Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

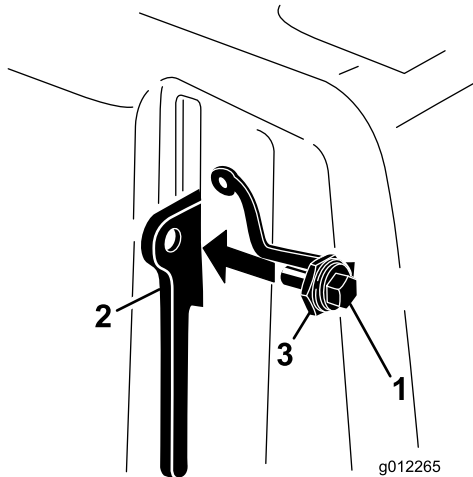
|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Naljepnica s oznakom CE          |
| 1 | Naljepnica s godinom proizvodnje |



Slika 7

1. Rupica na poklopcu remena
2. Uzica
3. Udar na zakovica

3. Provucite vijak u polugu zasuna (Slika 8).

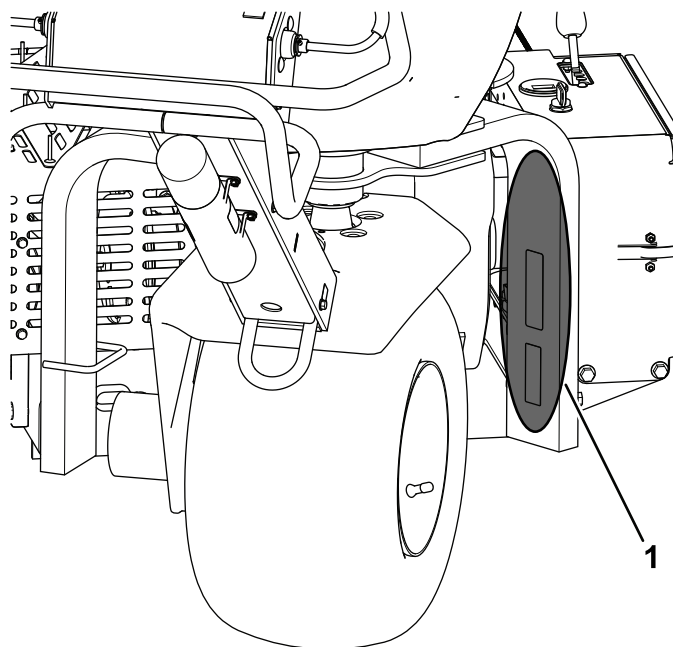


Slika 8

1. Vijak
2. Poluga zasuna
3. Matica

## Postupak

Nakon što ispunite sve potrebne zahtjeve u vezi s oznakom CE, nalijepite naljepnicu s oznakom CE i naljepnicu s godinom proizvodnje na nogu vilice (Slika 9).



Slika 9

1. Ovdje nalijepite naljepnice.

# 6

## Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Za uređaj je dostupan velik izbor držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka. Postavite dijelove potrebne za svoju primjenu kao što je opisano u [Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka \(stranica 22\)](#).

# 7

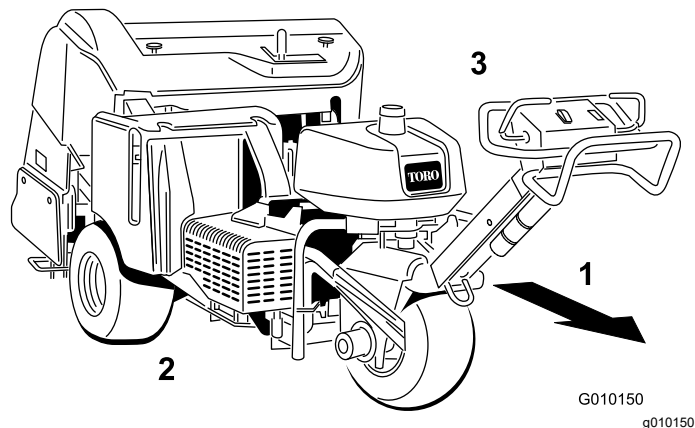
## Punjenje akumulatora

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Napunite akumulator prije prve upotrebe; pogledajte [Punjenje akumulatora \(stranica 40\)](#).

## Pregled proizvoda

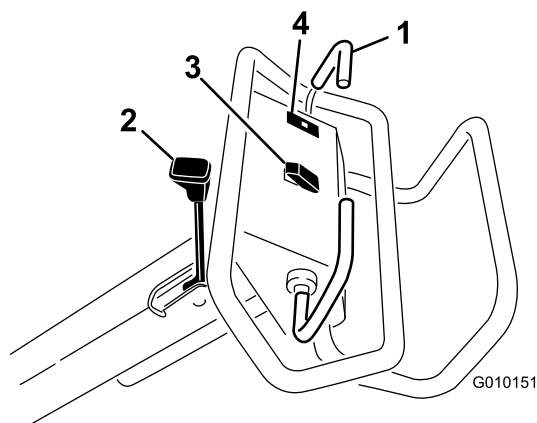


Slika 10

1. Naprijed (smjer upravljanja)
2. Desna strana
3. Lijeva strana

## Sustav upravljanja

Upoznajte se sa svim komandama prije pokretanja motora i upravljanja uređajem.



Slika 11

1. Poluga vučnog pogona
2. Poluga ručne kočnice
3. Prekidač za podizanje, spuštanje/aktiviranje
4. Kontrolna lampica za tlak ulja

## Poluga vučnog pogona

Da biste krenuli prema naprijed, pomaknite polugu vučnog pogona prema naprijed. Da biste krenuli prema natrag, pomaknite polugu vučnog pogona prema natrag ([Slika 11](#)).

- Što dalje pomaknete polugu vučnog pogona, to će se uređaj brže kretati.
- Da biste zaustavili uređaj, otpustite obje poluge vučnog pogona.

## Poluga ručne kočnice

**Važno:** Uvijek aktivirajte ručnu kočnicu kad zaustavite uređaj ili ga ostavite bez nadzora.

- Da biste aktivirali ručnu kočnicu, pomaknite polugu ručne kočnice prema ručki za upravljanje (Slika 11).

**Napomena:** Možda ćete trebati pomaknuti uređaj malo prema naprijed ili natrag kad budete aktivirali ručnu kočnicu.

- Da biste deaktivirali ručnu kočnicu, pomaknite polugu ručne kočnice podalje od ručke za upravljanje.

**Napomena:** Možda ćete trebati malo pomaknuti uređaj prema naprijed ili natrag kad budete deaktivirali ručnu kočnicu.

## Kontrolna lampica za tlak ulja

Kontrolna lampica za tlak ulja (Slika 11) svijetli ako tlak motornog ulja padne ispod sigurne razine. U slučaju niskog tlaka ulja isključite motor i utvrdite uzrok. Popravite štetu prije ponovnog pokretanja motora.

## Prekidač za podizanje, spuštanje/aktiviranje

**Podizanje** – pritisnite gornji dio prekidača (Slika 11) da biste podigli i deaktivirali glavu za vađenje čepova. Motor mora raditi da bi se stvorio pritisak za podizanje. Ako je glava za vađenje čepova ispod visine za transport, pogledajte [Ponovno postavljanje kontrolnog kruga sustava \(stranica 25\)](#).

**Spuštanje/aktiviranje** – pritisnite donji dio prekidača (Slika 11) da biste spustili i aktivirali glavu za vađenje čepova. Poluga vučnog pogona mora biti u položaju prema naprijed da bi se prekidač aktivirao.

### ⚠ OPASNOST

Kad glava za vađenje čepova radi, može ozlijediti vaše ruke i noge.

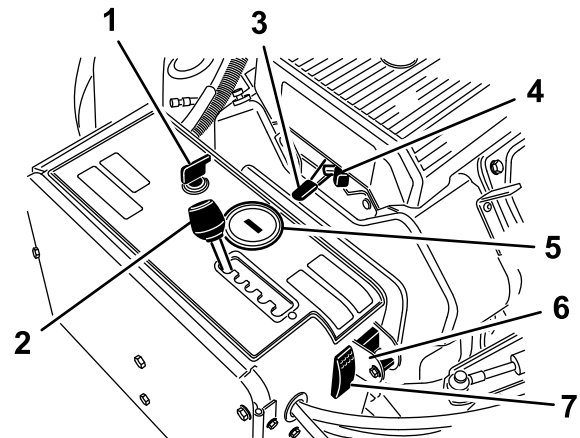
Držite ruke i noge podalje od glave za vađenje čepova. Pazite da na području glave za vađenje čepova nema nikakvih prepreka prije nego što je spustite.

Da biste spustili glavu za vađenje čepova bez njezine aktivacije, okrenite ključ za paljenje u položaj za RAD (dok motor ne radi), pomaknite polugu vučnog pogona u položaj prema naprijed i pritisnite donji dio prekidača.

## Prekidač za paljenje i ključ

Prekidačem za paljenje (Slika 12) pokrenite i zaustavite motor. Prekidač ima tri položaja:

- START (Pokretanje) – ključ okrenite u smjeru kazaljke na satu u položaj START (Pokretanje) kako biste aktivirali pokretač motora.
- RUN (Rad) – kad se motor pokrene, pustite ključ i automatski će se pomaknuti u položaj ON (Uključeno).
- OFF (Isključeno) – okrenite ključ u smjeru suprotnom od kazaljke na satu u položaj OFF (Isključeno) kako biste ugasil motor.



Slika 12

g261348

- |                                                 |                                              |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Prekidač za paljenje i ključ                 | 5. Brojač sati rada / tahometar              |
| 2. Poluga za podešavanje razmaka između šiljaka | 6. Selektivni prekidač za ručno praćenje tla |
| 3. Poluga za gas                                | 7. Prekidač za ponovno postavljanje sustava  |
| 4. Prigušnica                                   |                                              |

## Poluga za podešavanje razmaka između šiljaka

Pomaknite polugu prozračivača za podešavanje razmaka između šiljaka (Slika 12) na željeni razmak ili na oznaku T za transport.

## Poluga za gas

Koristite polugu za gas (Slika 12) za reguliranje brzine motora. Pomicanjem poluge za gas prema naprijed brzina motora se povećava (položaj FAST (Brzo)), a njezinim pomicanjem prema natrag brzina motora se smanjuje (položaj SLOW (Sporo)). Brzina motora regulira brzinu glave za vađenje čepova i kontrolira brzinu vožnje uređaja.

## Brojač sati rada / tahometar

- Kad se motor ugasi, na brojaču sati rada / tahometru ([Slika 12](#)) prikazuje se broj sati rada motora.
- Dok motor radi, na brojaču sati rada / tahometru prikazuje se brzina motora kao okretaji u minuti (o/min).
- Na brojaču sati rada / tahometru prikazani su sljedeći podsjetnici na održavanje:
  - Nakon prvih 50 sati rada i zatim svakih 100 sati (150, 250, 350 itd.) na zaslonu se prikazuje poruka „CHG OIL” (Zamijenite motorno ulje) kao podsjetnik da trebate zamijeniti motorno ulje.
  - Nakon svakih 100 sati (100, 200, 300 itd.) na zaslonu se prikazuje poruka „SVC” kao podsjetnik da trebate izvršiti druge postupke održavanja na temelju rasporeda održavanja svakih 100, 200 ili 500 sati.

**Napomena:** Ti podsjetnici prikazuju se 3 sata prije vremena servisa i trepere u redovitim razmacima tijekom 6 sati.

## Prigušnica

Upotrebljavajte prigušnicu za pokretanje hladnog motora ([Slika 12](#)).

## Selektivni prekidač za ručno praćenje tla

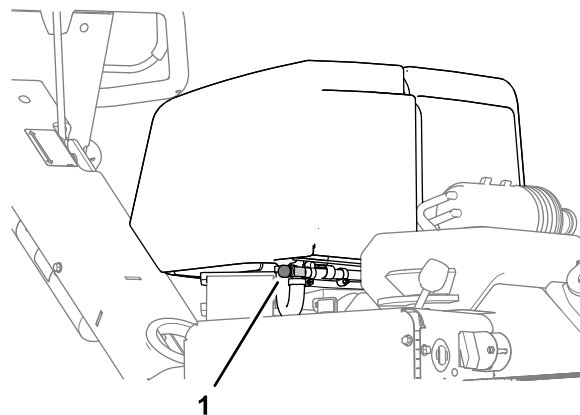
Za isključivanje funkcije TrueCore okrenite prekidač u položaj prema dolje ([Slika 12](#)). Maknite vijak da biste pristupili prekidaču za ručno praćenje tla.

## Prekidač za ponovno postavljanje sustava

Pritisnite prekidač za resetiranje sustava ([Slika 12](#)) da biste podigli glavu za vađenje čepova ako uređaj neočekivano prestane raditi (npr. ako ostane bez goriva).

## Zaporni ventil za gorivo

Zapornim ventilom za gorivo upravljajte gorivom iz spremnika za gorivo ([Slika 13](#)).



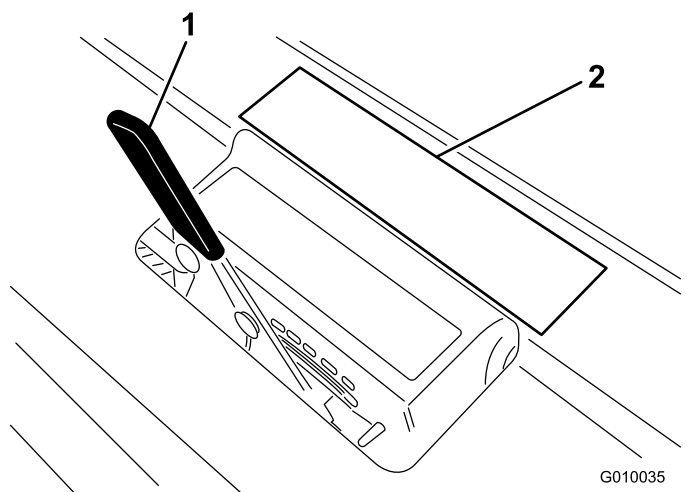
Slika 13

g263574

1. Zaporni ventil za gorivo

## Poluga za podešavanje dubine prozračivanja

Pomaknite polugu na željenu dubinu prozračivanja ([Slika 14](#)).



Slika 14

G010035

g010035

1. Poluga za podešavanje dubine prozračivanja
2. Naljepnica s navedenom dubinom

# Specifikacije

**Napomena:** Specifikacije i dizajn podložni su promjenama bez obavijesti.

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Širina                         | 127 cm      |
| Međuosovinski razmak           | 113 cm      |
| Širina staze                   | 97 cm       |
| Širina čepova                  | 122 cm      |
| Dužina                         | 265 cm      |
| Visina glave (podignuta)       | 114 cm      |
| Visina glave (spuštena)        | 93 cm       |
| Visina, ručka                  | 104 cm      |
| Visina podvozja                | 12 cm       |
| Brzina kretanja prema naprijed | 0 do 6 km/h |
| Brzina kretanja prema natrag   | 0 do 3 km/h |
| Neto težina                    | 721 kg      |

## Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti vozila koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu [www.Toro.com](http://www.Toro.com) za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti vozila, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova upotreba može poništiti jamstvo.

Pogledajte tablicu za konfiguraciju šiljaka za informacije o glavi sa šiljcima, štitniku za travnjak i šiljcima:

**Tablica za konfiguraciju šiljaka**

| Opis glave sa šiljcima      | Razmak između šiljaka | Veličina tijela | Broj šiljaka | Vrsta štitnika za travnjak (količina)             |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------|--------------|---------------------------------------------------|
| Glava s 2 × 5 malih šiljaka | 41 mm                 | 9,5 mm          | 60           | 5 šiljaka – kratki (2)<br>5 šiljaka – dugački (1) |
| Glava s 1 × 6 malih šiljaka | 32 mm                 | 9,5 mm          | 36           | 6 šiljaka – kratki (2)<br>6 šiljaka – dugački (1) |
| Glava s 3 šiljka (22,2 mm)  | 66 mm                 | 22,2 mm         | 18           | 3 šiljka – kratki (2)<br>3 šiljka – dugački (1)   |
| Glava s 3 šiljka (19,5 mm)  | 66 mm                 | 19,5 mm         | 18           | 3 šiljka – kratki (2)<br>3 šiljka – dugački (1)   |
| Glava s 4 šiljka            | 51 mm                 | 19,5 mm         | 24           | 4 šiljka – kratki (2)<br>4 šiljka – dugački (1)   |
| Glava s 5 iglastih šiljaka  | 41 mm                 | –               | 30           | 5 šiljaka – kratki (2)<br>5 šiljaka – dugački (1) |

# Rad

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

## Prije puštanja u rad

### Sigurnost prije rada

#### Opće informacije o sigurnosti

- Nikad nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da upravljaju uređajem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Morate znati brzo zaustaviti uređaj i ugasiti motor.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i štitnici postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, nemojte upravljati uređajem.
- Prije upravljanja uvijek pregledajte uređaj kako biste osigurali da su šiljci u dobrom radnom stanju. Zamijenite istrošene ili oštećene šiljke.
- Pregledajte područje na kojem namjeravate upotrebljavati uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao udariti.
- Pronađite i označite sve električne ili komunikacijske vodove, komponente za navodnjavanje i ostale prepreke na području koje treba prozračiti. Uklonite opasnosti ako je to moguće ili planirajte kako ih izbjeći.
- Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.

#### Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.

- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.

### Dolijevanje goriva

#### Specifikacija goriva

- Za najbolje rezultate upotrebljavajte samo čisti, svježi (ne stariji od 30 dana) bezolovni benzin s oktanskim brojem 87 ili višim ((R+M)/2 metoda ocjenjivanja).
- Etanol: Prihvatljiv je benzin s udjelom etanola od najviše 10 % (gasohol) ili 15 % MTBE-a (metil-tercijarni-butil-eter). Etanol i MTBE nisu isto. Nemojte upotrebljavati gorivo s 15 % etanola (E15) po volumenu. Nikad nemojte upotrebljavati benzin koji sadržava više od 10 % etanola po volumenu, kao što su E15 (sadržava 15 % etanola), E20 (sadržava 20 % etanola) ili E85 (sadržava do 85 % etanola). Upotreba neodobrenog benzina može uzrokovati poteškoće u radu i/ili oštećenje motora koji možda nisu obuhvaćeni jamstvom.
- Nemojte upotrebljavati gorivo koje sadržava metanol.
- Nemojte skladištiti gorivo u spremniku za gorivo ili kanistrima za gorivo tijekom zime ako ne koristite stabilizator goriva.
- Nemojte dodavati ulje u gorivo.

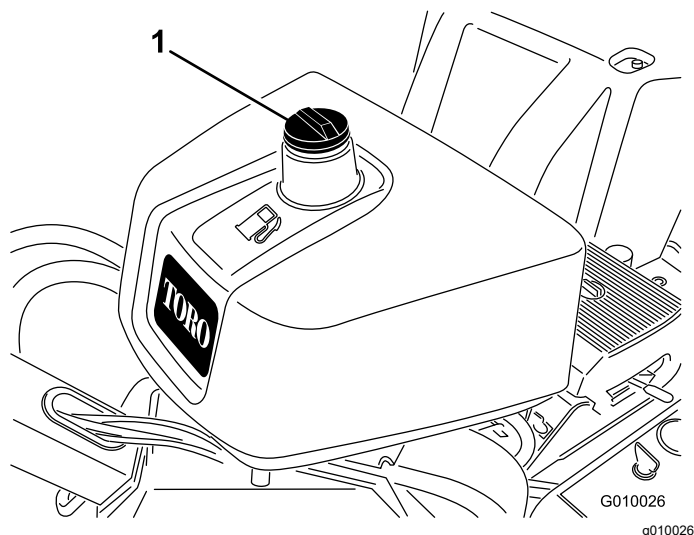
**Važno:** Nemojte koristiti aditive za gorivo osim stabilizatora/konzervansa goriva. Nemojte upotrebljavati stabilizatore goriva s alkoholnom bazom kao što je etanol, metanol ili izopropanol.

**Važno:** Nemojte upotrebljavati metanol, benzin koji sadržava metanol ili gasohol koji sadržava više od 10 % etanola jer tako možete oštetiti sustav goriva. Nemojte miješati ulje i gorivo.

#### Punjenje spremnika za gorivo

**Kapacitet spremnika za gorivo:** 26,5 l

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Očistite područje oko čepa spremnika za gorivo i uklonite ga ([Slika 15](#)).



Slika 15

1. Čep spremnika za gorivo

3. Dolijevajte gorivo u spremnik dok razina ne bude između 6 mm i 13 mm ispod dna otvora za ulijevanje.

**Važno:** Taj prostor u spremniku omogućuje širenje goriva. Nemojte do kraja napuniti spremnik za gorivo.

4. Čvrsto postavite čep spremnika za gorivo.
5. Obrišite proliveno gorivo.

## Svakodnevno održavanje

Svaki dan prije pokretanja uređaja izvršite sljedeće postupke namijenjene svakodnevnom izvršavanju:

- [Provjera razine motornog ulja \(stranica 36\)](#)
- [Provjeravanje razine hidraulične tekućine \(stranica 48\)](#)
- [Čišćenje maske motora \(stranica 38\)](#)
- [Ispitivanje sigurnosnog sustava blokiranja \(stranica 18\)](#)

## Sigurnosni sustav blokiranja

### ⚠ OPREZ

Ako su prekidači sigurnosnog sustava blokiranja odspojeni ili oštećeni, uređaj bi se mogao neočekivano pokrenuti i uzrokovati tjelesne ozljede.

- Nemojte raditi bespotrebne izmjene na prekidačima sustava.
- Svakodnevno provjeravajte rad prekidača sigurnosnog sustava blokiranja i zamijenite oštećene prekidače prije upravljanja uređajem.

## Razumijevanje sigurnosnog sustava blokiranja

Sigurnosni sustav blokiranja služi za sprječavanje pokretanja motora osim ako je poluga vučnog pogona u položaju NEUTRAL (Neutralno).

## Ispitivanje sigurnosnog sustava blokiranja

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

1. Ako je motor upaljen, ugasi ga.
2. Dok držite polugu vučnog pogona prema naprijed ili natrag, pokrenite motor.  
Motor se ne bi trebao pokrenuti.
3. Pomaknite polugu vučnog pogona u položaj NEUTRAL (Neutralno) i pokrenite motor.
4. Pomaknite uređaj na područje s travnjakom.
5. Aktivirajte PTO uređaj i spustite glavu za vađenje čepova.
6. Otpustite polugu vučnog pogona ili je pomaknite u neutralni položaj.  
Glava za vađenje čepova trebala bi se podići i prestati okretati.

Ako sigurnosni sustav ne radi na način opisan gore, neka ga smjesti popravi ovlaštenu distributer tvrtke Toro.

# Tijekom rada

## Sigurnost tijekom rada

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga, stegnite široku odjeću i nemojte nositi nakit.
- Ne upravljajte uređajem umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Nikad nemojte prevoziti putnike na uređaju i držite uređaj na sigurnoj udaljenosti od prolaznika i kućnih ljubimaca.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra kako biste izbjegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Držite ruke i noge podalje od šiljaka.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Nakon sudara s objektom ili ako uređaj proizvodi neobične vibracije, zaustavite uređaj, ugasisite motor, izvadite ključ, pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i pregledajte šiljke. Izvršite sve potrebne popravke prije nastavljanja s radom.
- Uvijek održavajte ispravan tlak u gumama.
- Smanjite brzinu vožnje na neravnim cestama i površinama.

## Sigurnost na padinama

- Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatnu pozornost.
- Ocijenite uvjete na lokaciji i pregledajte lokaciju kako biste utvrdili je li padina sigurna za upravljanje uređajem. Pri pregledavanju terena uvijek primijenite zdrav razum.
- Pročitajte upute za upravljanje uređajem na padinama navedene u nastavku i provjerite uvjete kako biste utvrdili možete li upravljati uređajem u uvjetima na toj lokaciji i toga dana. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer. Skrećite polako i postupno.
- Nemojte upravljati uređajem u uvjetima kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni.

- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokroj travi, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja pogonskih kotača može dovesti do proklizavanja ili gubitka kočenja i upravljanja.
- Budite krajnje oprezni pri upravljanju uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Ako kotači prijeđu preko rubova ili se rub uruši, može doći do naglog prevrtanja uređaja. Uspostavite sigurnu udaljenost između uređaja i opasnosti.

## Pokretanje motora

1. Otpustite polugu vučnog pogona i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Upotrijebite prigušnicu na sljedeći način:
  - Prije pokretanja hladnog motora pomaknite komandu prigušnice u položaj ON (Uključeno).
  - Kad pokrećete vrući ili topao motor, možda neće biti potrebno korištenje prigušnice.
3. Pomaknite polugu za gas u položaj FAST (Brzo) prije pokretanja hladnog motora.
4. Okrenite ključ za paljenje kako biste pokrenuli motor. Kad se motor pokrene, pustite ključ.

**Važno:** Nemojte aktivirati starter više od 10 sekundi odjednom. Ako se motor ne pokrene, pričekajte 30 sekundi radi hlađenja između pokušaja. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do pregaranja startera motora.

5. Kad se motor pokrene, pomaknite prigušnicu u položaj OFF (Isključeno). Ako motor zastane ili oklijeva, pomaknite prigušnicu natrag u položaj ON (Uključeno) na nekoliko sekundi. Zatim pomaknite polugu za gas na željenu postavku. Ponavljajte postupak po potrebi.

## Gašenje motora

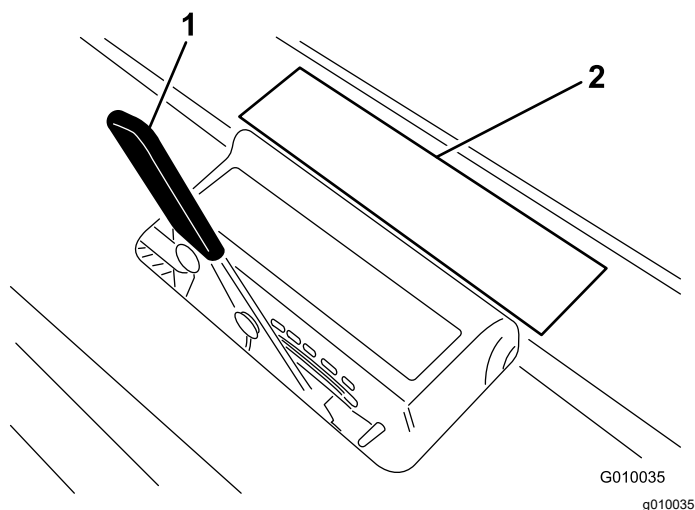
1. Pomaknite polugu za gas u položaj SLOW (Sporo).
2. Pustite motor u praznom hodu 60 sekundi.
3. Okrenite ključ u položaj OFF (Isključeno) i izvadite ključ.
4. Zatvorite zaporni ventil za gorivo prije transporta ili skladištenja uređaja.

**Važno:** Zatvorite zaporni ventil za gorivo prije transporta uređaja na prikolici ili skladištenja uređaja. Aktivirajte ručnu kočnicu prije transporta uređaja. Izvadite ključ jer bi pumpa za gorivo mogla raditi i uzrokovati pražnjenje akumulatora.

### ⚠ OPREZ

Djeca ili prolaznici mogli bi zadobiti ozljede ako pokušaju pomicati uređaj ili upravljati njime dok nije pod nadzorom.

Uvijek izvadite ključ za paljenje i aktivirajte ručnu kočnicu kad ostavljate uređaj bez nadzora, čak i na samo par minuta.



Slika 16

1. Poluga za podešavanje dubine prozračivanja
2. Preklapanje s naljepnicom

## Upotreba uređaja

1. Pokrenite motor.
2. Deaktivirajte ručnu kočnicu.
3. Pogledajte u smjeru planiranog puta da biste provjerili je li slobodan.
4. Pomaknite polugu vučnog pogona prema dolje za vožnju prema naprijed.  
Hodajte prema naprijed dok upravljate uređajem. Nemojte hodati i gledati unatrag dok upravljate uređajem.
5. Aktivirajte PTO uređaj i spustite glavu za vađenje čepova.
6. Deaktivirajte PTO uređaj i podignite glavu za vađenje čepova.
7. Za zaustavljanje uređaja pustite polugu vučnog pogona.

## Postavljanje dubine čepova

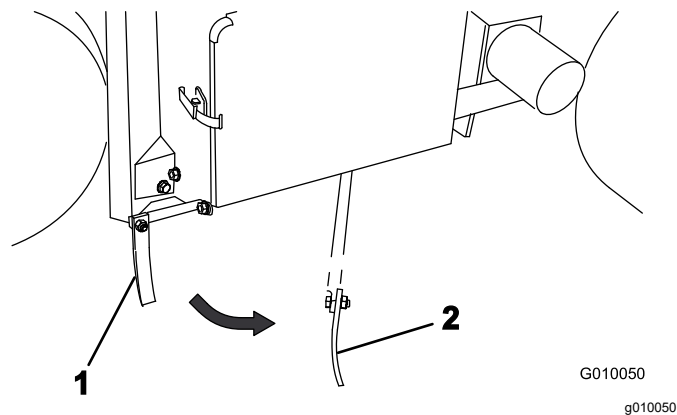
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Odaberite preporučeni šiljak za željenu primjenu.
3. Položite šiljak na naljepnicu s dubinom šiljaka (Slika 16) tako da je jedan kraj poravnat sa željenom dubinom prozračivanja (pogledajte oznaku za šiljke na naljepnici).

4. Utvrdite s kojim je slovom drugi kraj šiljka poravnat i pomaknite polugu za podešavanje dubine na odgovarajuću postavku.

**Napomena:** Kako se šiljak bude trošio, moći ćete prilagoditi postavku dubine da bi se to trošenje uzelo u obzir. Na primjer, ako je postavka dubine vašeg novog šiljka na slovu G, nakon trošenja šiljka od 6 mm možete primijeniti postavku H.

## Upotreba označivača linija

Upotrijebite označivač linija da biste poravnali redove pri prozračivanju (Slika 17).



Slika 17

1. Označivač linija (položaj pri skladištenju)
2. Označivač linija (položaj za poravnanje)

# Podupiranje glave za vađenje čepova servisnim zasunom

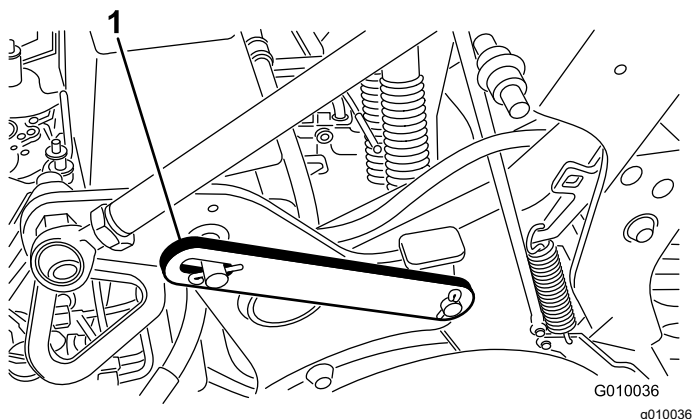
Postavite servisni zasun prije servisiranja glave za vađenje čepova ili ako skladištite uređaj duže od nekoliko dana.

## ⚠ OPASNOST

Ako je glava za vađenje čepova podignuta i nije zaključana, može se neočekivano spustiti i ozlijediti vas ili prolaznike.

Pri svakom servisiranju glave za vađenje čepova, uključujući zamjenu šiljaka ili štitnika za travnjak, servisnim zasunom učvrstite glavu za vađenje čepova u podignutom položaju.

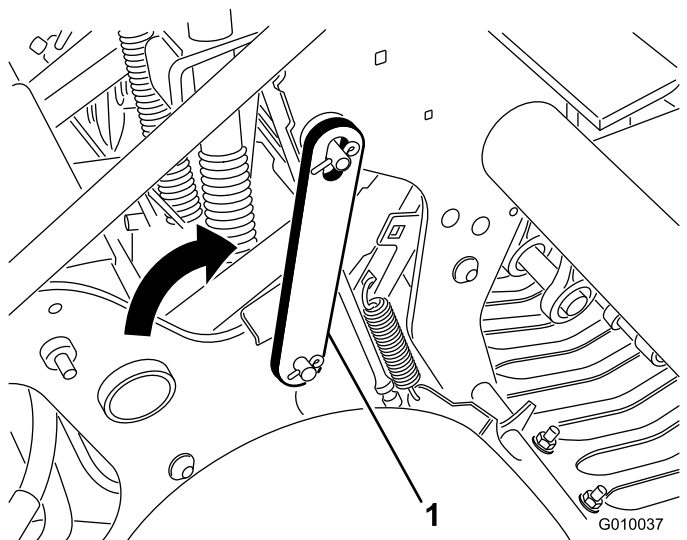
1. Podignite glavu za vađenje čepova.
2. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
3. Uklonite spojni prsten koji učvršćuje servisni zasun u položaju za skladištenje ([Slika 18](#)).



Slika 18

1. Servisni zasun u (spuštenom) položaju za skladištenje

4. Okrenite servisni zasun prema natrag i postavite ga na klin glave za vađenje čepova ([Slika 19](#)). Učvrstite zasun spojnim prstenom.



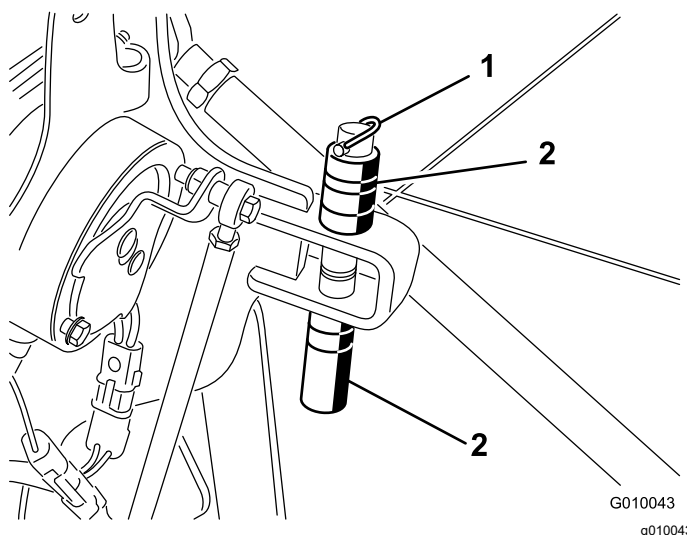
Slika 19

1. Servisni zasun u (podignutom) zaključanom položaju

## Postavljanje ručnog praćenja tla

Odstojnici za ručno postavljanje dubine potrebni su samo kad sustav za praćenje tla TrueCore® ne radi zbog oštećenja sustava povratnih informacija (štitnici za travnjak, vezna šipka i sklop aktuatora) ili ako vam je potrebna maksimalna dubina čepova.

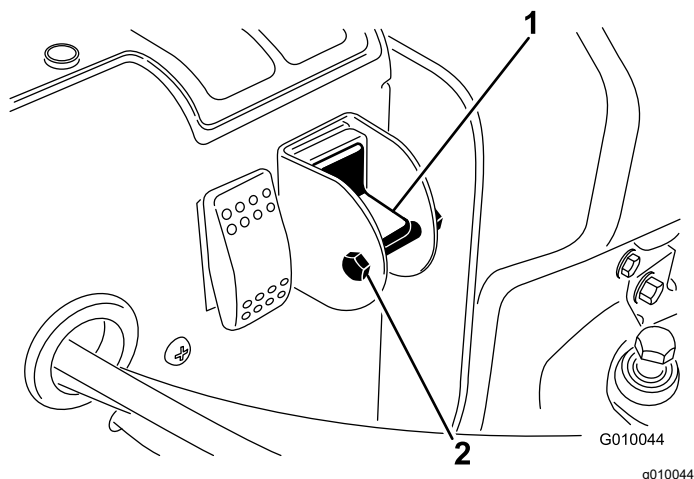
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Uklonite preklopni osigurač koji učvršćuje odstojnike i klinove za postavljanje dubine ([Slika 20](#)).



Slika 20

1. Preklopni osigurač
2. Odstojnici i klinovi za postavljanje dubine

3. Postavite odstoynike iznad ili ispod nosača kako biste dobili željenu dubinu čepova.
  - Debeli odstoynici odgovaraju pomacima od 19 mm.
  - Tanki odstoynici odgovaraju pomacima od 9,5 mm.
  - Ako su svi odstoynici na gornjoj strani, postavka dubine je 10,7 cm.
4. Uklonite maticu i vijak za zaključavanje iz selektivnog prekidača (Slika 21).



Slika 21

1. Selektivni prekidač za ručno praćenje tla
2. Vijak i matica

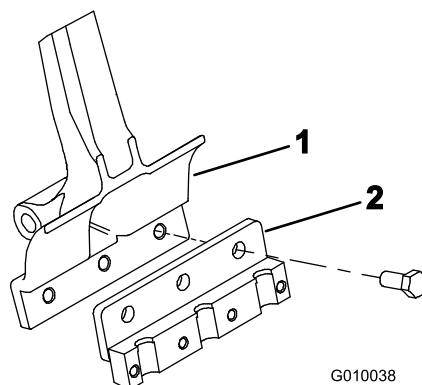
5. Za isključivanje funkcije TrueCore okrenite prekidač u položaj prema dolje.
6. Da biste spriječili da se postavka slučajno promijeni, postavite maticu i vijak za zaključavanje.

## Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka

Za uređaj je dostupan velik izbor držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka. Odaberite potrebne komponente u skladu s tablicom dodatne opreme u odjeljku Priključci i dodatna oprema.

1. Podignite glavu za vađenje čepova i servisnim je zasunom zaključajte na mjestu.
2. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
3. Postavite držač šiljaka na svaki krak sa šiljcima (Slika 22) s pomoću 3 vijka ( $\frac{1}{2} \times 1\frac{1}{4}$  inča). Pritegnite vijke na 101,6 Nm.

**Napomena:** Vijci su dio kompleta držača šiljaka.

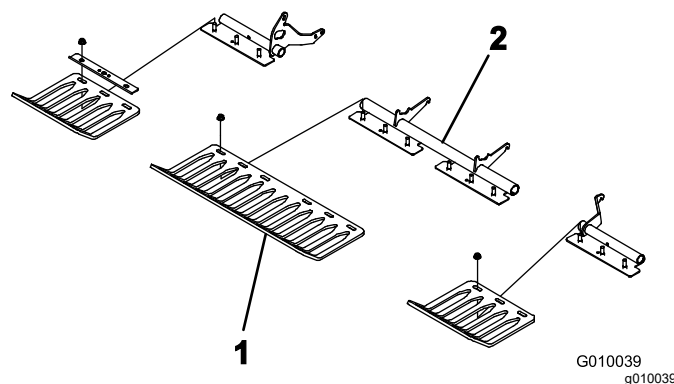


Slika 22

1. Krak sa šiljcima
2. Držač šiljaka

4. Labavo postavite štitnike za travnjak na nosače s pomoću 4 stezaljke za štitnik i 12 prirubnih matica (Slika 23). Nemojte pritegnuti pričvršćivače.

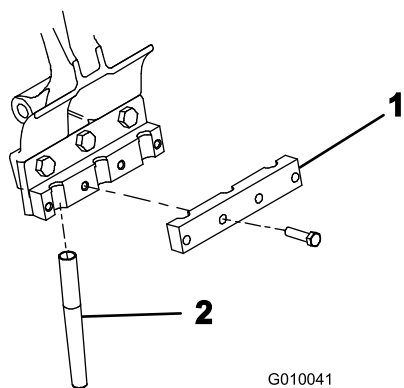
**Napomena:** Tvornica isporučuje stezaljke za štitnik za travnjak i prirubne matice učvršćene na nosače štitnika za travnjak (Slika 23).



Slika 23

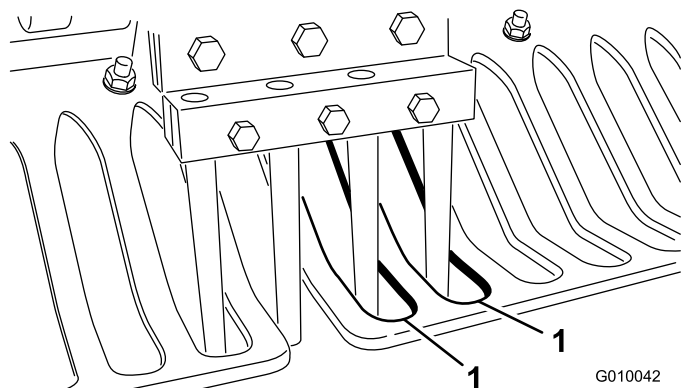
1. Štitnik za travnjak
2. Stezaljka za štitnik za travnjak

5. Labavo postavite stezaljku za šiljke na svaki držač šiljaka (Slika 24) s pomoću 4 vijka ( $\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$  inča). Nemojte pritegnuti vijke.



**Slika 24**

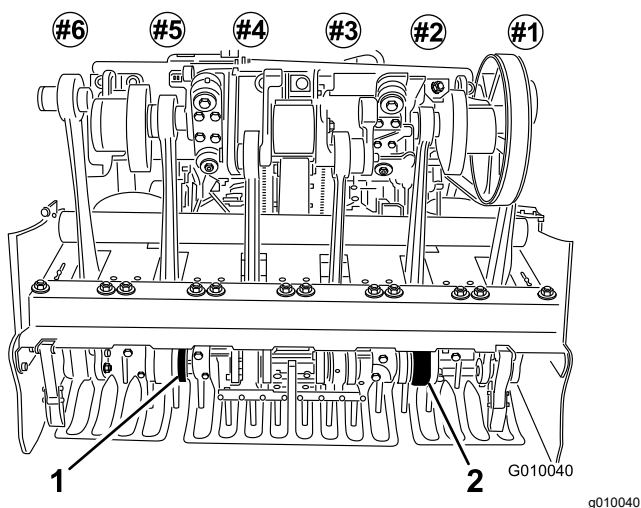
1. Stezaljka za šiljke
2. Šiljak



**Slika 26**

1. Razmaci u štitnicima travnjaka

6. Postavite šiljke u držače šiljaka br. 2 i 5 ([Slika 25](#)). Pritegnite vijke.



**Slika 25**

1. Držač šiljaka br. 5
2. Držač šiljaka br. 2

7. Provjerite jesu li šiljci poravnati sa sredinom razmaka u štitnicima za travnjak ([Slika 26](#)). Prema potrebi podesite štitnike za travnjak i pritegnite matice.

8. Postavite preostale šiljke u držače šiljaka br. 1, 3, 4 i 6. Pritegnite sve vijke držača šiljaka na 40,6 Nm.

## Zamjena šiljaka

Pogledajte [6 Postavljanje držača šiljaka, štitnika za travnjak i šiljaka \(stranica 12\)](#) za slikovne prikaze.

1. Podignite glavu za vađenje čepova i servisnim je zasunom zaključajte na mjestu.
2. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
3. Olabavite pričvrzne vijke držača šiljaka i uklonite stare šiljke.
4. Umetnite nove šiljke u držač šiljaka.
5. Pritegnite vijke na preporučeni pritezni moment.
6. Ponovite taj postupak na preostalim krakovima.

## Podešavanje prijenosa težine

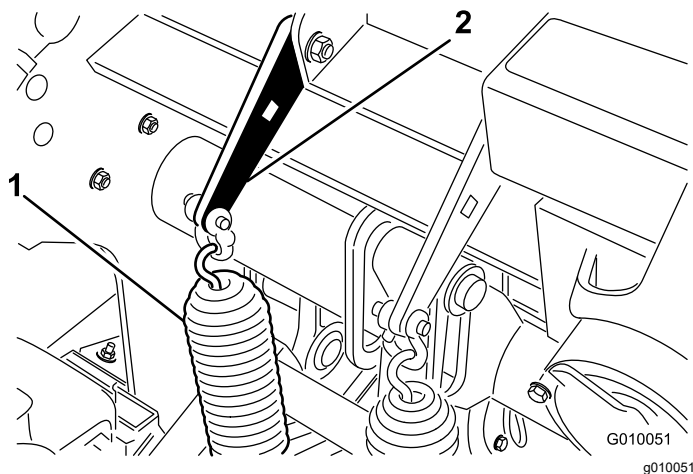
Uređaj prenosi težinu s vučne jedinice na glavu za vađenje čepova radi održavanja dubine rupa u različitim strukturama tla. Međutim, ako je struktura tla toliko čvrsta da ne omogućuje potpunu dubinu prozračivanja, možda će biti potrebno prenijeti još više težine na glavu za vađenje čepova. Da biste povećali pritisak opruga za prijenos težine prema dolje, učinite sljedeće:

### ⚠ UPOZORENJE

Iznenadno otpuštanje ploča opruge može uzrokovati ozljede.

Zatražite pomoć od druge osobe kako biste podesili oprugu za prijenos težine.

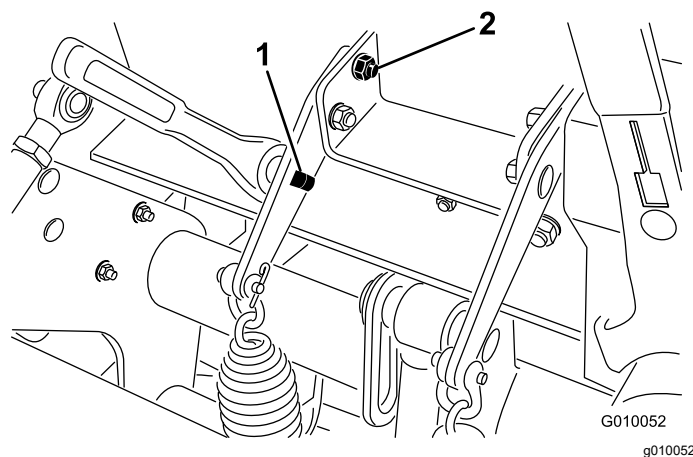
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugascite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Olabavite noseće vijke i matice kojima su nosači opruge učvršćeni na glavu za vađenje čepova (Slika 27). Nemojte ih ukloniti.



**Slika 27**

1. Opruge za prijenos težine
2. Ploča opruge

3. Umetnite račvasti ključ ili šipku veličine ½ inča u četvrtasti otvor na ploči opruge (Slika 28).



**Slika 28**

1. Četvrtasti otvor na nosaču
2. Stražnji noseći vijak

4. Držite račvasti ključ ili šipku da biste otpustili napetost na ploči opruge i uklonite stražnji noseći vijak.
5. Okrećite ploču opruge dok se ne poravna s drugim otvorom, umetnite noseći vijak i zategnite matice.

**Napomena:** Okretanjem ploča opruge prema gore povećava se prijenos težine.

## Dodavanje dodatne težine

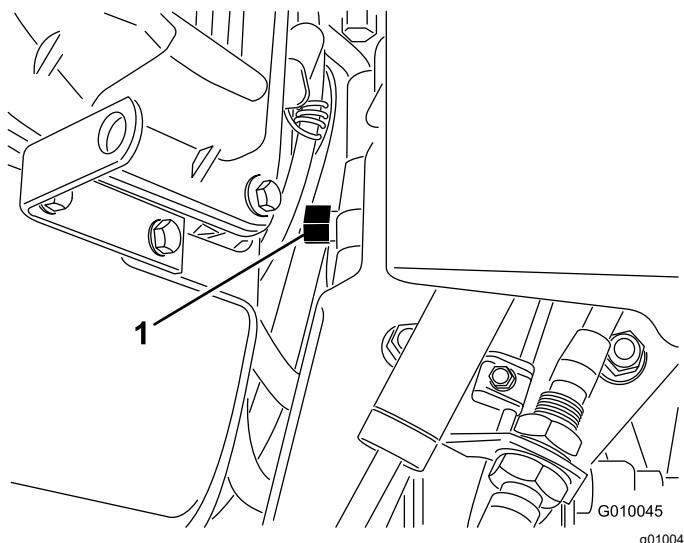
Prenesena dodatna težina za prozračivanje vrlo čvrstog tla može biti tolika da se dvije stražnje gume počnu dizati s tla. To može dovesti do neravnomjernog razmaka između rupa.

Ako dođe do toga, možete dodati dodatnu ploču utega na cijev osovine stražnjeg okvira. Svaki lijevani uteg dodaje uređaju 28,5 kg. Možete dodati najviše dvije ploče. Pogledajte *katalog dijelova* za te brojeve dijelova.

## Ručno guranje/vučenje uređaja

**Važno:** Nemojte vući uređaj brže od 1,6 km/h jer to može oštetiti hidrauličke komponente.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugascite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Pronađite zaobilazni ventil između motora i hidrostatske pumpe (Slika 29).
3. Ključem veličine 5/8 inča okrenite zaobilazni ventil u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za jedan okret. To omogućuje hidrauličnoj tekućini da zaobiđe pumpu i omogućuje okretanje kotača (Slika 29).



**Slika 29**

1. Zaobilazni ventil

**Važno:** Ne okrećite zaobilazni ventil za više od jednog okreta. To sprječava izlazak ventila iz kućišta i istjecanje tekućine.

**Važno:** Nemojte gurati/vući uređaj više od 30,5 m ni brže od 0,6 km/h jer to može oštetiti hidrauličke komponente.

4. Deaktivirajte ručnu kočnicu prije guranja/vučenja uređaja.

**Važno:** Neka motor ne radi s otvorenim zaobilaznim ventilom duže od 10 do 15 sekundi.

5. Da biste ponovno upravljali uređajem, okrenite zaobilazni ventil u smjeru kazaljke na satu za jedan okret (Slika 29).

**Napomena:** Nemojte prekomjerno zategnuti zaobilazni ventil.

**Napomena:** Morate zatvoriti zaobilazni ventil da biste vozili uređaj. Nemojte upravljati sustavom vožnje dok je zaobilazni ventil otvoren.

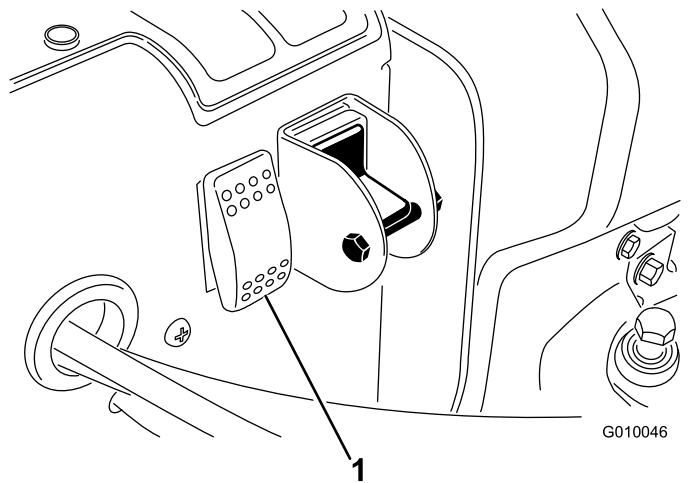
## Ponovno postavljanje kontrolnog kruga sustava

Ako glava za vađenje čepova ostane u položaju za prozračivanje (ako uređaj ostane bez goriva, ako zaboravite postaviti servisni zasun pri skladištenju, u slučaju mehaničkog kvara motora ili pumpe itd.), električni sustav koji kontrolira hidraulični elektromagnetski svitak i električnu spojku deaktivira se kako bi se spriječilo slučajno pomicanje glave za vađenje čepova bez namjernog ponovnog postavljanja sustava.

1. Pokrenite motor.
2. Pritisnite prekidač za ponovno postavljanje sustava (Slika 30).

Podiže se glava za vađenje čepova i resetira se električni kontrolni sustav.

**Napomena:** Ako ne možete pokrenuti motor, uključite ga pokretačem motora pritišćući pritom prekidač za resetiranje sustava dok se glava za vađenje čepova ne podigne s tla.



Slika 30

1. Prekidač za ponovno postavljanje sustava

## Pomicanje uređaja kad je glava za vađenje čepova spuštена

Ako se motor zaustavi ili ga ne možete pokrenuti sa spuštenom glavom za vađenje čepova i šiljcima u tlu, učinite sljedeće:

1. Uklonite držače šiljaka s krakova.
2. Otvorite zaobilazni ventil za jedan okretaj.
3. Odvucite/odgurajte uređaj na obližnju lokaciju kako biste nastavili servis ili ga utovarili na prikolicu.

**Važno:** Nemojte vući/gurati uređaj više od 30,5 m ni brže od 1,6 km/h jer može doći do oštećenja hidrauličkih komponenti.

## Savjeti za rad

### Općenito

#### ⚠ UPOZORENJE

Sudar uređaja s preprekama može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad njime.

Uvijek budite svjesni prepreka na mjestu na kojem upotrebljavate uređaj. Planirajte svoj put prozračivanja tako da vi i uređaj izbjegnute kontakt sa svim preprekama.

- Vrlo postupno skrećite pri prozračivanju. Nikad nemojte oštro skretati dok je glava za vađenje čepova aktivirana. Planirajte svoj put prozračivanja prije spuštanja prozračivača.
- Uvijek održavajte svijest o tome što se nalazi ispred u smjeru kretanja prema naprijed. Izbjegavajte upravljanje uređajem u velikoj blizini zgrada, ograda i druge opreme.
- Često gledajte iza sebe da biste provjerili radi li uređaj ispravno i održavate li poravnanje s prethodnim prolaskom.
- Uvijek maknite sve oštećene dijelove stroja kao što su slomljeni šiljci itd. s područja rada kako ih ne bi pokupile kosilice ili druga oprema za održavanje travnjaka.
- Zamijenite slomljene šiljke te pregledajte i popravite šiljke koji se još mogu upotrebljavati. Popravite svu drugu štetu na uređaju prije početka rada.
- Pri prozračivanju s nepunom širinom uređaja možete ukloniti šiljke, ali glave sa šiljcima trebale

bi ostati postavljene na krakovima kako bi se osigurala pravilna ravnoteža i rad uređaja.

- Ovaj uređaj omogućuje dublje prozračivanje u odnosu na većinu drugih prozračivača. Na prirodnim ili umjetno podignutim travnatim površinama za golf veća dubina i duži šuplji šiljci mogu otežati izbacivanje cijelog čepa. Uzrok je tvrde prirodno tlo koje se zaglavi na kraju šiljka. Šiljci tvrtke Toro s bočnim izbacivanjem ostaju čišći i skraćuju čišćenje šiljaka. S vremenom ćete popraviti to stanje redovitim prozračivanjem i prihranom.

## Tvrdo tlo

Ako je tlo pretvrdo da bi se postigla željena dubina čepova, glava za vađenje čepova može početi odskakivati. To se događa zbog tvrdog sloja zemlje u koji šiljci pokušavaju prodrijeti. Ispravite to stanje tako da pokušate sljedeće:

- Nemojte prozračivati tlo ako je pretvrdo ili presuho. Najbolje rezultate prozračivanja postići ćete nakon kiše ili zalijevanja travnjaka prethodni dan.
- Prijeđite na glavu s 3 šiljka ako upotrebljavate glavu s 4 šiljka ili smanjite broj šiljaka po kraku. Pokušajte održati simetričnu konfiguraciju šiljaka kako bi krakovi bili ravnomjerno opterećeni.
- Ako je tlo jako zbijeno, smanjite prodiranje prozračivača (postavka dubine), očistite šiljke, zalijte travnjak i ponovno prozračite tlo s dubljim prodiranjem.

Prozračivanje sloja tla koji prekriva podtlo (tj. tlo ili pijesak postavljeni preko stjenovitog tla) može dovesti do neželjene kvalitete rupa. To se događa kad je dubina prozračivanja dublja od postavljenog tla, a podtlo je pretvrdo da bi se moglo prodrijeti u njega. Kad šiljci dođu u dodir s tim tvrdim podtlom, prozračivač se može podići i to može dovesti do izduženja vrha rupa. Smanjite dubinu prozračivanja toliko da izbjegnute prodiranje u tvrdo podtlo.

## Kvaliteta rupa pri ulasku/izlasku

Ako uređaj proizvodi sljedeće rezultate, pogoršava se kvaliteta rupa pri ulasku/izlasku:

- Rupe su pri ulasku ukošene (nagnute prema naprijed).
- Glava za vađenje čepova ne aktivira se prije dodira s travnjakom.
- Glava za vađenje čepova oblikuje busene na ulasku ili odskakuje na malim dubinama prozračivanja.

Provjerite sljedeće:

- Možda je potrebno podesiti blizinsku sklopku br. 4 (sklopka br. 4 na H-okviru); pogledajte

[Podešavanje blizinskog prekidača br. 4 \(stranica 26\).](#)

- Možda je potrebno podesiti sklopku za aktivirani položaj (sklopka br. 3 na H-okviru); pogledajte [Podešavanje blizinske sklopke br. 3 \(stranica 27\).](#)
- Spojka vašeg uređaja možda je istrošena ili proklizava; pogledajte *Priručnik za održavanje* za svoj uređaj.

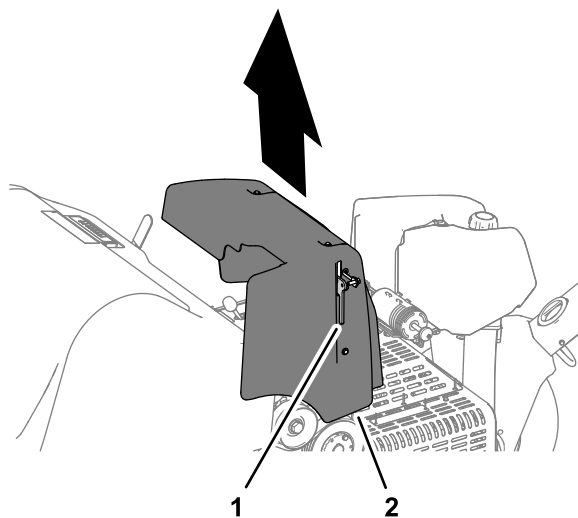
## Podešavanje blizinskog prekidača br. 4

Blizinski prekidač br. 4 možete postaviti u dva različita položaja na nosaču blizinskog prekidača. Postavite ga u gornji položaj za postavke dubine prozračivanja od A do D i u donji položaj za postavke dubine prozračivanja od E do H.

**Napomena:** Blizinski prekidač br. 4 tvornički je postavljen u donji položaj radi poboljšane kvalitete i dubine ulaznih rupa te bi trebao ostati u tom položaju pri većini aktivnosti prozračivanja.

Prozračivanje s blizinskim prekidačem br. 4 u pogrešnom položaju nosača u odnosu na postavku dubine prozračivanja može dovesti do odskakivanja glave za vađenje čepova, prekoračenja dubine šiljaka i/ili stvaranja busena. Podesite blizinski prekidač br. 4 tako da učinite sljedeće:

1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasi motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Podignite polugu zasuna za poklopac i odignite poklopac od uređaja ([Slika 31](#)).



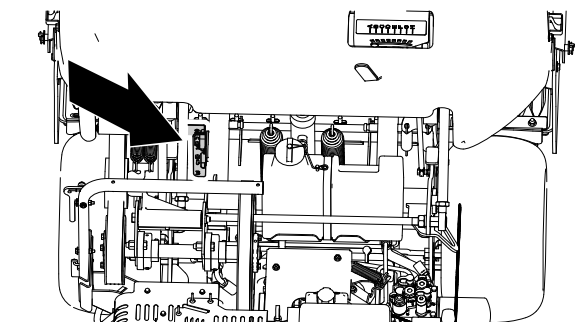
Slika 31

1. Poluga zasuna

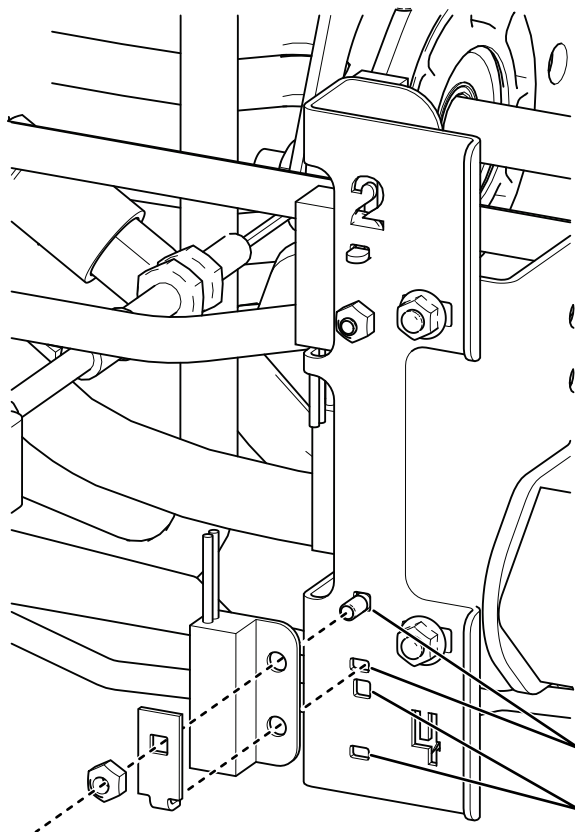
2. Poklopac

3. Pronađite sklop blizinskog prekidača na sklopu H-okvira ([Slika 32](#)).

4. Postavite blizinski prekidač br. 4 u potreban položaj s obzirom na dubinu prozračivanja kako je prikazano na [Slika 32](#).



g261628



g364784

**Slika 32**

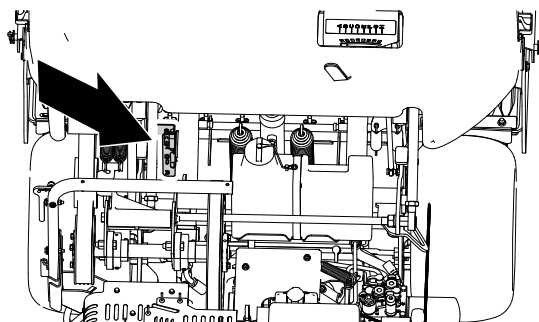
1. Gornji položaj (za postavke dubine od A do D)
2. Donji položaj (za postavke dubine od E do H)
5. Poravnajte nosač poklopca s montažnim elementom poklopca na uređaju.
6. Postavite poklopac na uređaj i učvrstite poklopac zasunom.
7. Provjerite kvalitetu rupa pri ulasku/izlasku.

## Podešavanje blizinske sklopke br. 3

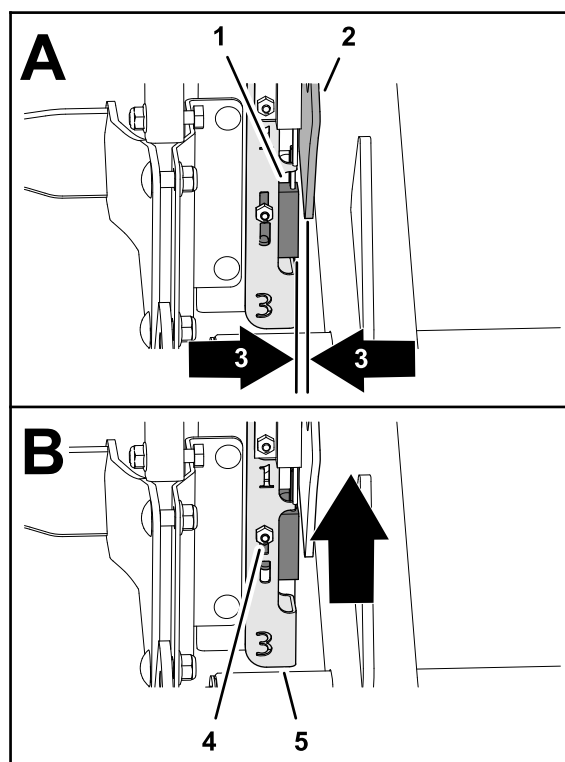
1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu,

ugasite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave

2. Podignite polugu zasuna za poklopac i odignite poklopac od uređaja ([Slika 31](#)).
3. Provjerite da sklop blizinske sklopke (vanjska strana H-okvira) nije udaljen od ciljne ploče za više od 1,5 mm ([Slika 33](#)).



g261628



g261629

**Slika 33**

1. Blizinska sklopka br. 3
2. Ciljna ploča
3. Razmak od 1,5 mm
4. Sigurnosna matica i noseći vijak
5. H-nosač
4. Provjerite radi li blizinska sklopka br. 3 pravilno.
5. Po potrebi olabavite sigurnosnu maticu i noseći vijak kojima je učvršćena montažna ploča sklopke i podignite je na najviši položaj i učvrstite montažnu ploču ([Slika 33](#)).

**Napomena:** Podizanje sklopke uzrokuje brže aktiviranje spojke.

6. Zategnite sigurnosnu maticu (Slika 33).
7. Poravnajte nosač poklopca s montažnim elementom poklopca na uređaju.
8. Postavite poklopac na uređaj i učvrstite poklopac zasunom.
9. Provjerite kvalitetu rupa pri ulasku/izlasku.

**Važno:** Ako se glava za vađenje čepova ne pokreće prije ulaska, a prekidač se nalazi u najvišem dopuštenom položaju, električna spojka možda se toliko oštetila da uzrokuje odgodu aktivacije. Kontaktirajte svog ovlaštenog distributera tvrtke Toro ili pogledajte *Priručnik za održavanje*.

## Mali šiljci (kvadratni šiljci)

Zbog dizajna s dva reda razmak između šiljaka glave za vađenje čepova s malim šiljcima mora biti postavljen na 6,3 cm. Brzina vožnje ključna je za održavanje razmaka između rupa od 3,2 cm. Pogledajte [Podešavanje razmaka između šiljaka \(stranica 51\)](#) ako je vaš razmak između rupa potrebno prilagoditi.

Pri uporabi glave s malim šiljcima ili većih čvrstih šiljaka važno je uzeti u obzir strukturu korijenja travnjaka kako bi se spriječila oštećenja travnjaka uslijed trganja područja oko korijenja. Ako dva središnja kraka počnu podizati travnjak ili ako je oštećenje zone korijena pretjerano, učinite sljedeće:

- Povećajte razmak između rupa
- Smanjite veličinu šiljaka
- Smanjite dubinu šiljaka
- Uklonite neke šiljke

Podizanje čvrstih šiljaka pri povlačenju iz travnjaka može oštetiti travnjak. Pri podizanju se može oštetiti zona korijenja ako su gustoća šiljaka ili promjer šiljaka preveliki.

## Udubljen ili raskopan prednji dio rupe (čvrsti šiljci ili meko tlo)

Pri prozračivanju s dužim čvrstim šiljcima ( $\frac{3}{8} \times 4$  inča) ili iglastim šiljcima prednji dio rupa može postati nakošen ili se mogu oblikovati buseni. Da biste obnovili kvalitetu rupa za tu konfiguraciju, smanjite prazan hod s visokim brojem okretaja motora na 2800 do 2900 o/min. Budući da se brzina vožnje i glave za vađenje čepova povećava i smanjuje zajedno s brzinom motora, to ne utječe na razmak između šiljaka.

Ako se kvaliteta rupa pri upotrebi većih čvrstih šiljaka ne popravi nakon smanjenja brzine motora, amortizacijski mehanizam Roto-Link možda će trebati

postaviti na čvršću postavku. Čvršća postavka mehanizma Roto-Link može pomoći u sprječavanju deformacije prednjeg dijela rupa. Međutim, u većini slučajeva najbolje djeluje tvornička postavka.

**Napomena:** Zamijenite polovinu mehanizma Roto-Link (3 kraka) i ispitajte razliku na probnoj parceli.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Uklonite sigurnosne matice kojima je sklop amortizera Roto-Link učvršćen na okvir glave za vađenje čepova.
3. Uklonite gornji amortizacijski odstojnik debljine 1,25 cm i ponovno učvrstite sklop amortizera Roto-Link na okvir glave za vađenje čepova. Obavezno upotrijebite ojačanu D-podlošku.
4. Otpustite vijke koji učvršćuju ploču branika.
5. Pomaknite ploču branika prema naprijed i učvrstite vijke. To omogućuje branicima Roto-Link da pravilno osciliraju.

Odvezite uređaj na probno područje i usporedite kvalitetu rupa. Ako je kvaliteta poboljšana, dovršite ovaj postupak s preostalim sklopovima amortizera Roto-Link.

**Napomena:** Pri vraćanju na šuplje šiljke ili bilo koju vrstu malih šiljaka morate obrnuti položaj amortizera Roto-Link.

## Nakon rada

### Sigurnost nakon rada

- Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini; aktivirajte ručnu kočnicu; ugasite motor; izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Održavajte sve dijelove uređaja u dobrom radnom stanju i svu opremu zategnutu.
- Zamijenite sve istrošene i oštećene naljepnice ili naljepnice koje nedostaju.

## Čišćenje uređaja

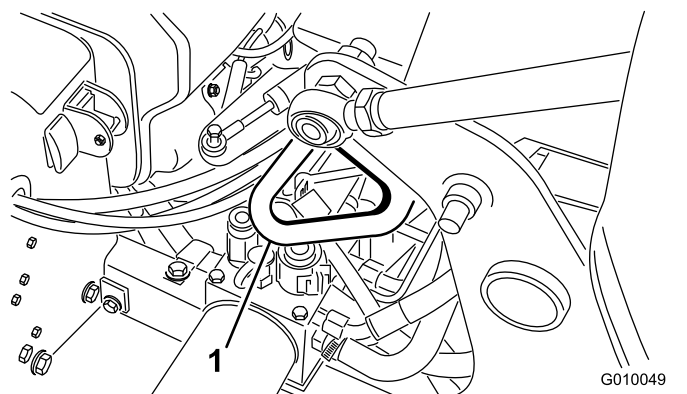
**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

1. Temeljito operite uređaj.  
Četkom uklonite stvrdnuli materijal s njega.

**Napomena:** Upotrijebite crijevo za vodu bez mlaznice kako biste spriječili prolazak vode kroz brtve i onečišćenje masti ležajeva.

- Upotrijebite blagi deterdžent za čišćenje poklopca.
- Nakon čišćenja povremeno nanosite sloj voska za automobile kako biste održali sjaj poklopca.
- Provjerite je li uređaj oštećen, curi li ulje i jesu li komponente i šiljci istrošeni.
- Uklonite, očistite i nauljite šiljke. Nanesite tanki sloj ulja na ležajeve glave za vađenje čepova (veze s koljenastim vratilom i amortizerom).

**Važno:** Ako skladištite uređaj duže od nekoliko dana, učvrstite glavu za vađenje čepova servisnim zasunom.



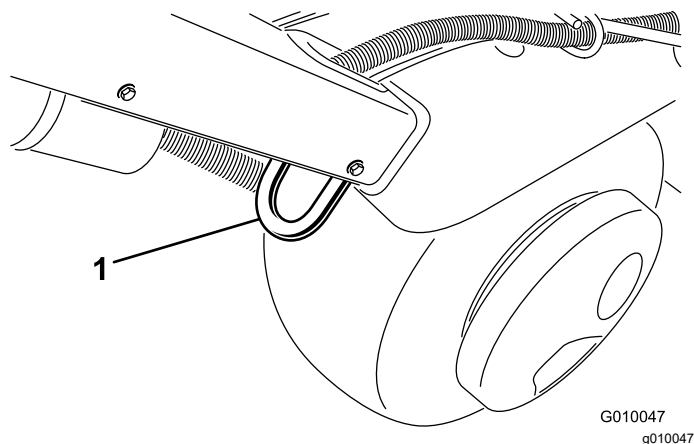
Slika 36

- Mjesto za vezanje

## Pronalaženje mjesta za vezanje

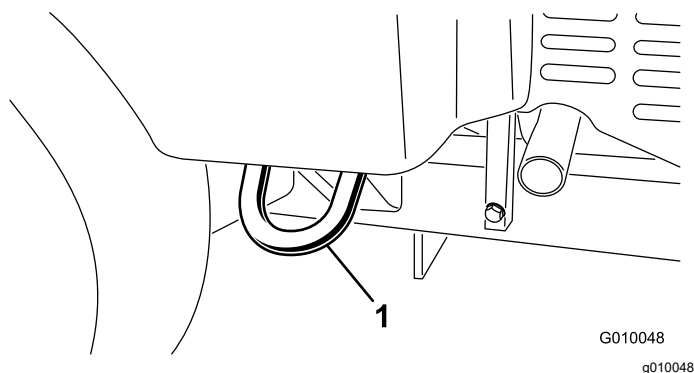
Mjesta za vezanje nalaze se na prednjoj i stražnjoj strani uređaja (Slika 34, Slika 35, i Slika 36).

**Napomena:** Upotrijebite trake odgovarajućeg razreda koje ispunjavaju uvjete američkog Ministarstva prometa kako biste zavezali uređaj.



Slika 34

- Mjesto za vezanje



Slika 35

- Mjesto za vezanje

## Tegljenje vozila

### ⚠ UPOZORENJE

**Vožnja uređaja na cesti bez pokazivača smjera kretanja, svjetala, reflektirajućih oznaka ili oznake za spora vozila opasna je i može dovesti do nesreća i tjelesnih ozljeda.**

**Ne upravljajte uređajem na javnim ulicama ili cestama.**

**Važno:** Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte pune rampe.

- Utovarite uređaj na prikolicu ili kamion (poželjno s glavom za vađenje čepova prema naprijed).
- Aktivirajte ručnu kočnicu, ugasi motor i izvadite ključ.
- Učvrstite glavu za vađenje čepova servisnim zasunom; pogledajte [Podupiranje glave za vađenje čepova servisnim zasunom \(stranica 21\)](#).
- Zatvorite zaporni ventil za gorivo; pogledajte [Zaporni ventil za gorivo \(stranica 15\)](#).
- Na svim mjestima za vezanje zavezite uređaj za prikolicu ili kamion kabelima, lancima ili trakama.

### Preporuke za prikolicu

|                       |                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Težina                | 721 kg ili 805 kg s 2 opcionalna utega            |
| Širina                | Najmanje 130 cm                                   |
| Dužina                | Najmanje 267 cm                                   |
| Kut rampe             | Najveći kut od 3,5/12 (16°)                       |
| Smjer tereta          | Glava za vađenje čepova prema naprijed (poželjno) |
| Kapacitet vuče vozila | Veći od bruto težine prikolice                    |

***Važno:*** Za vuču ovog uređaja nemojte upotrijebiti prikolice Hydroject.

# Održavanje

**Napomena:** Desnu i lijevu stranu vozila utvrdite iz uobičajenog položaja vozača.

## Sigurnost pri održavanju

### ⚠ OPREZ

**Ako ostavite ključ u prekidaču za paljenje, netko bi slučajno mogao pokrenuti motor i nanijeti vama ili prolaznicima teške ozljede.**

**Prije servisiranja ili podešavanja uređaja aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor, izvadite ključ i učvrstite glavu za vađenje čepova servisnim zasunom.**

- Prije podešavanja, servisiranja, čišćenja ili skladištenja uređaja obavezno isključite uređaj, izvadite ključ (ako postoji) te pričekajte da se zaustave svi pomični dijelovi i da se uređaj ohladi.
- Izvršavajte održavanje uređaja isključivo kako je navedeno u ovom priručniku. Ako su potrebni

veći popravci ili pomoć, kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

- Pobrinite se da je uređaj u sigurnom radnom stanju održavanjem zategnutosti matica, svornjaka i vijaka.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok je motor u pogonu. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Pažljivo otpuštajte pritisak iz komponenti s pohranjenom energijom.
- Svakodnevno provjeravajte montažne vijke šiljaka da biste provjerili jesu li zategnuti u skladu sa specifikacijama.
- Osigurajte da su svi štitnici postavljeni i da je poklopac čvrsto zatvoren nakon održavanja ili podešavanja uređaja.

## Preporučeni raspored održavanja

| Interval servisa održavanja         | Postupak održavanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nakon prvih 8 sati                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Podesite remen pumpe.</li><li>• Zamijenite hidrauličnu tekućinu i filtre povrata i punjenja.</li><li>• Provjerite pritezni moment pričvršćivača glave za vađenje čepova, pričvršćivača ručke za upravljanje i priteznih matica kotača.</li></ul>                                                                                                               |
| Nakon prvih 50 sati                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite motorno ulje i filter.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Prije svake uporabe ili svakodnevno | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ispitajte sigurnosni sustav blokiranja.</li><li>• Očistite uređaj</li><li>• Provjerite razinu motornog ulja. (Provjerite ulje dok je motor hladan.)</li><li>• Uklonite prljavštinu s maske motora. (Čistite je češće u uvjetima rada s puno prljavštine.)</li><li>• Provjerite hidraulične vodove.</li><li>• Provjerite razinu hidraulične tekućine.</li></ul> |
| Svaki 25 sati                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Očistite pjenasti uložak filtra zraka i provjerite je li papirnati element oštećen.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Svaki 50 sati                       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite tlak u gumama.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Svaki 100 sati                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Zamijenite papirnati element filtra zraka.</li><li>• Zamijenite motorno ulje i filter.</li><li>• Zamijenite filter goriva.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Svaki 200 sati                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite svjeće.</li><li>• Zamijenite hidrauličnu tekućinu i filtre povrata i punjenja.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Svaki 250 sati                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite pritezni moment pričvršćivača glave za vađenje čepova, pričvršćivača ručke za upravljanje i priteznih matica kotača.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                      |
| Svaki 500 sati                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Pregledajte ležajeve glave za vađenje čepova i po potrebi ih zamijenite.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Interval servisa održavanja | Postupak održavanja                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prije skladištenja          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Postupke koje je potrebno izvesti prije skladištenja uređaja duže od 30 dana pogledajte u odjeljku Skladištenje.</li> </ul>                                                                    |
| Godišnje                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pregledajte ležajeve glave za vađenje čepova i po potrebi ih zamijenite.</li> <li>Provjerite spojeve kabela akumulatora.</li> <li>Provjerite jesu li remeni istrošeni ili oštećeni.</li> </ul> |

**Važno:** Pročitajte Upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

## Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

| Stavka za održavanje                           | Za tjedan: |      |      |      |      |      |      |
|------------------------------------------------|------------|------|------|------|------|------|------|
|                                                | Pon.       | Uto. | Sri. | Čet. | Pet. | Sub. | Ned. |
| Provjerite rad sigurnosnog sustava blokiranja. |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite rad ručne kočnice.                  |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite razinu motornog ulja.               |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite razinu goriva                       |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite pročistač zraka.                    |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite ima li u motoru prljavštine.        |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite neobične zvukove motora.            |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite neobične zvukove rada.              |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite razinu hidraulične tekućine.        |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite oštećenja na hidrauličnim cijevima. |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite propuštanje tekućine.               |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite rad instrumenata.                   |            |      |      |      |      |      |      |
| Provjerite stanje šiljaka.                     |            |      |      |      |      |      |      |
| Popravite oštećenu boju.                       |            |      |      |      |      |      |      |

## Bilješke o uočenim problemima

| Pregled obavio/la: |       |             |
|--------------------|-------|-------------|
| Stavka             | Datum | Informacije |
| 1                  |       |             |
| 2                  |       |             |
| 3                  |       |             |
| 4                  |       |             |
| 5                  |       |             |
| 6                  |       |             |
| 7                  |       |             |
| 8                  |       |             |

**Važno:** Pročitajte Upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

## ⚠ OPREZ

Ako ostavite ključ u prekidaču za paljenje, netko bi slučajno mogao pokrenuti motor i nanijeti vama ili prolaznicima teške ozljede.

Izvadite ključ iz prekidača paljenja i odspojite žicu od svjećice (ili svjećica) prije bilo kakvog održavanja. Ostavite žicu po strani kako ne bi slučajno dodirnula svjećicu.

## Postupci prije održavanja

**Važno:** Pričvršćivači na poklopcima uređaja osmišljeni su da ostanu pričvršćeni na poklopce nakon uklanjanja. Nekoliko puta okrenite pričvršćivače na svakom poklopcu tako da je poklopac labav, ali i dalje pričvršćen, a zatim ih ponovno olabavite dok se poklopac ne odvoji. Time se sprječava slučajno micanje držača s vijaka.

## Podizanje uređaja

### ⚠ OPREZ

Ako se uređaj ne podupire pravilno blokovima ili podmetačima za pridržavanje, može se pomaknuti ili pasti i uzrokovati tjelesne ozljede.

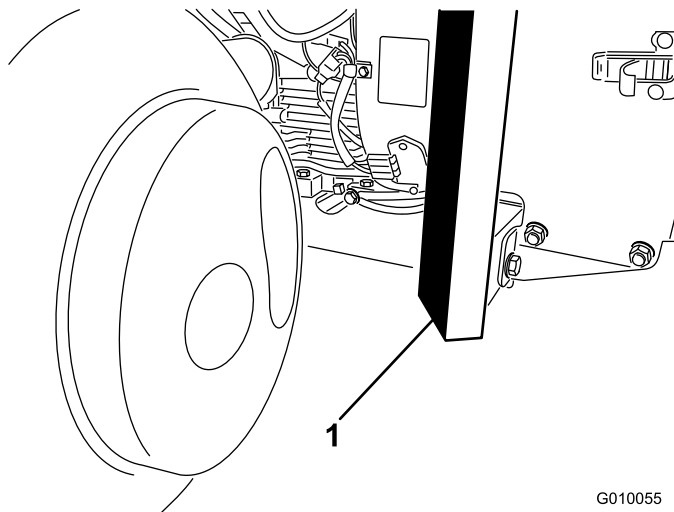
- Pri zamjeni priključaka i guma ili izvođenju druge vrste servisa upotrebljavajte ispravne blokove, dizalice i podmetače.
- Parkirajte uređaj na čvrstoj, ravnoj površini kao što je betonski pod.
- Prije nego što podignete uređaj, uklonite sve priključke koji bi mogli ometati sigurno i pravilno podizanje uređaja.
- Uvijek poduprite ili blokirajte kotače. Poduprite podignuti uređaj podmetačima za pridržavanje ili čvrstim drvenim blokovima.

## Podizanje prednjeg dijela

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Poduprite stražnje gume kako biste spriječili pomicanje uređaja.

**Važno:** Kako biste spriječili oštećenje motora kotača, *nemojte* upotrebljavati motor prednjeg kotača kao točku za podizanje.

3. Postavite podmetač na siguran način ispod prednjeg dijela okvira (Slika 37).



G010055

g010055

Slika 37

1. Okvir

4. Podignite prednji dio uređaja s tla.
5. Postavite podmetače za pridržavanje ili čvrste drvene blokove ispod prednjeg dijela okvira kako biste poduprli uređaj.

## Podizanje stražnjeg dijela

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Poduprite prednju gumu kako biste spriječili pomicanje uređaja.

**Važno:** Kako biste spriječili oštećenje motora kotača, *nemojte* upotrebljavati motor stražnjeg kotača kao točku za podizanje.

3. Postavite podmetač na siguran način ispod ploče okvira unutar stražnjeg kotača (Slika 38).

# Podmazivanje

## Provjera ležajeva glave za vađenje čepova

**Interval servisiranja:** Godišnje—Pregledajte ležajeve glave za vađenje čepova i po potrebi ih zamijenite.

Svakih 500 sati—Pregledajte ležajeve glave za vađenje čepova i po potrebi ih zamijenite.

Uređaj nema priključke za podmazivanje koje je potrebno podmazivati.

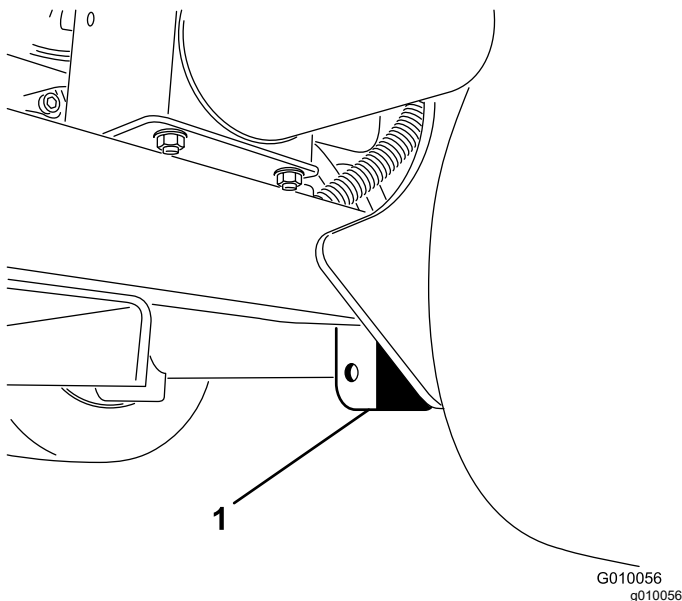
**Važno:** Ležajevi se rijetko pokvare zbog nedostataka u materijalu ili izradi. Najčešći su razlozi kvarova vlaga i onečišćenje koji prodiru kroz zaštitne slojeve. Podmazani ležajevi moraju se redovito održavati kako bi se uklonila štetna prljavština s područja ležaja. Početno punjenje posebnom masti i čvrsta integralna brtva osiguravaju da prljavština i vlaga ne ulaze u okretne elemente zabrtvljenih ležajeva.

Zabrtvljene ležajeve nije potrebno podmazivati ili kratkoročno održavati. To smanjuje potrebno rutinsko servisiranje i potencijal oštećenja travnjaka zbog onečišćenja mašću. Ti paketi zabrtvljenih ležajeva omogućavaju dobar rad i dug život uz normalnu upotrebu, ali treba redovito provjeravati stanje ležajeva i integritet brtve kako bi se izbjeglo razdoblje prekida rada. Sezonski provjeravajte ležajeve i zamijenite ih ako su oštećeni ili istrošeni. Ležajevi bi trebali raditi glatko bez negativnih svojstava kao što su velika toplina, buka, labavost ili hrđa.

Zbog uvjeta rada ti paketi ležajeva/brtvi podložni su npr. pijesku, kemikalijama za travnjak, vodi, udarcima itd. Oni se smatraju normalnim potrošnim dijelovima. Ležajevi koji se pokvare zbog uzroka koji nisu materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi obično nisu obuhvaćeni jamstvom.

**Napomena:** Ako ne perete uređaj ispravno, to može negativno utjecati na ležajeve. Nemojte prati uređaj dok je još vruć i ne usmjeravajte mlazove velikog obujma i visokog pritiska na ležajeve.

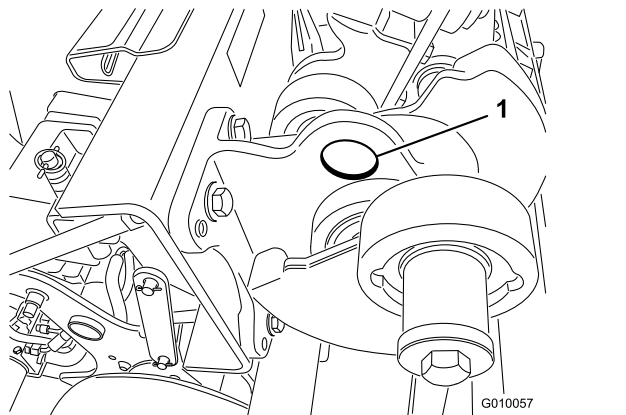
Na novom uređaju iz brtvi novih ležajeva obično izlazi određena količina masti. Ta izbačena mast postaje crna zbog nakupljanja prljavštine, ne prekomjerne topline. Obrišite taj višak masti s brtvi nakon prvih 8 sati. Područje oko brtvenog ruba brtve može se trajno činiti mokrim. To ne šteti životnom vijeku ležaja i održava brtveni rub podmazanim.



Slika 38

1. Ploča okvira

**Napomena:** Ako je dostupna, dizalicom podignite stražnji dio uređaja. Upotrijebite otvore na kućištima ležajeva glave za vađenje čepova kao pričvrzne točke za dizalicu (Slika 39).



Slika 39

1. Otvor
4. Podignite stražnji dio uređaja s tla.
5. Postavite podmetače za pridržavanje ili čvrste drvene blokove ispod okvira kako biste poduprli uređaj.

# Održavanje motora

## Sigurnost motora

- Ugasite motor prije provjeravanja ili dodavanja ulja u blok motora.
- Nemojte mijenjati postavke regulatora motora ili opterećivati motor prekomjernom brzinom.

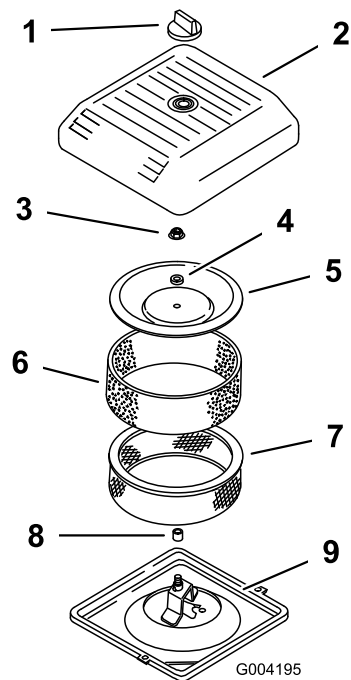
## Servisiranje pročištača zraka

**Interval servisiranja:** Svakih 25 sati—Očistite pjenasti uložak filtra zraka i provjerite je li papirnati element oštećen.

Svakih 100 sati—Zamijenite papirnati element filtra zraka.

## Uklanjanje filtera

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasisite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Očistite područje oko pročištača zraka kako biste spriječili prodiranje nečistoće u motor, što može uzrokovati kvar.
3. Odvrnite kuglastu ručicu i uklonite poklopac pročištača zraka ([Slika 40](#)).



**Slika 40**

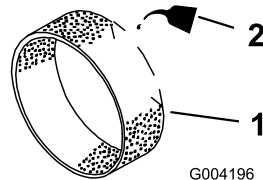
- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Ručica                    | 6. Pjenasti predfilter   |
| 2. Poklopac pročištača zraka | 7. Papirnati filter      |
| 3. Matica poklopca           | 8. Gumena brtva          |
| 4. Odstojnik                 | 9. Baza pročištača zraka |
| 5. Poklopac                  |                          |

4. Pažljivo gurnite pjenasti predfilter s papirnatog elementa ([Slika 40](#)).
5. Odvrnite maticu poklopca i uklonite poklopac, odstojnik i papirnati filter ([Slika 40](#)).

## Čišćenje pjenastog predfiltera

**Važno:** Zamijenite pjenasti element ako je potrgan ili istrošen.

1. Operite pjenasti predfilter s pomoću tekućeg sapuna i tople vode. Kad je čist, temeljito ga isperite.
2. Osušite predfilter tako da ga stisnete u čistoj krpi (nemojte je cijediti).
3. Stavite od 3 do 6 cl ulja na predfilter ([Slika 41](#)).

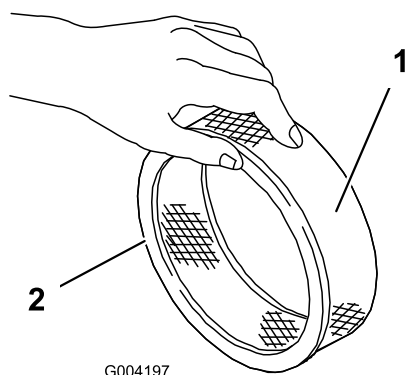


**Slika 41**

- |                     |         |
|---------------------|---------|
| 1. Pjenasti element | 2. Ulje |
|---------------------|---------|

4. Stisnite predfilter kako biste rasporedili ulje.

5. Provjerite ima li na papirnatom filtru poderotina, naslaga masti i oštećenja gumene brtve ([Slika 42](#)).



Slika 42

1. Papirni element      2. Gumena brtva

**Važno:** Nikad nemojte čistiti papirni element. Zamijenite papirni element ako je prljav ili oštećen.

## Postavljanje filtera

**Važno:** Kako biste spriječili oštećenja motora, uvijek radite s postavljenim cjelovitim sklopom pjenastog i papirnato elementa pročistača zraka.

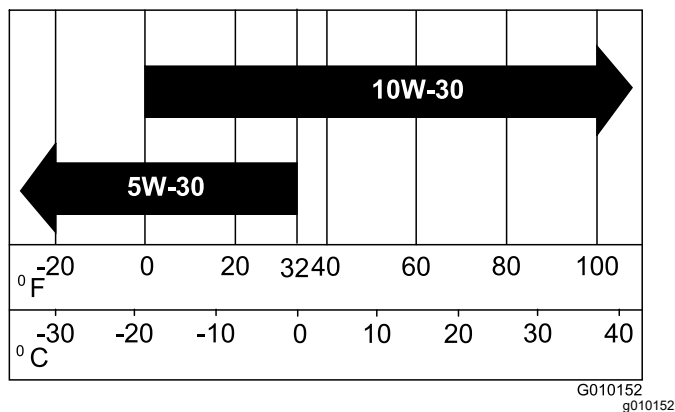
1. Pažljivo gurnite pjenasti predfilter na element od papira ([Slika 42](#)).
2. Postavite sklop pročistača zraka na bazu pročistača zraka ([Slika 40](#)).
3. Postavite poklopac i odstopnik i učvrstite ga s pomoću matice poklopca ([Slika 40](#)). Pritegnite maticu na 11 Nm.
4. Postavite poklopac pročistača zraka i učvrstite ga kuglastom ručicom ([Slika 40](#)).

## Specifikacije motornog ulja

Vrsta ulja: deterdžentno ulje visoke kvalitete (specifikacije API SJ ili više)

Viskoznost: pogledajte tablicu u nastavku

### USE THESE SAE VISCOSITY OILS



Slika 43

## Provjera razine motornog ulja

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno (Provjerite ulje dok je motor hladan.)

Motor se isporučuje s uljem u kućištu, no provjerite razinu ulja prije i nakon prvog pokretanja motora.

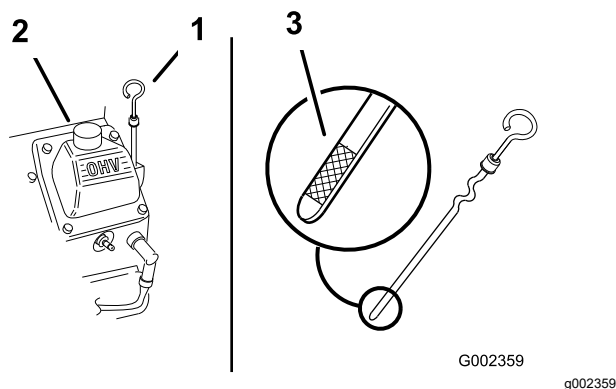
Upotrijebite motorno ulje visoke kvalitete kako je opisano u [Specifikacije motornog ulja \(stranica 36\)](#).

**Važno:** Nemojte prepuniti kućište motora uljem jer to može uzrokovati oštećenje motora.

**Nemojte pokrenuti motor s uljem ispod najniže oznake jer se tako motor može oštetiti.**

**Napomena:** Motorno ulje najbolje je provjeriti kad je motor hladan, prije prvog pokretanja u danu. Ako ste već pokretali motor, prije provjeravanja pustite da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u uljno korito.

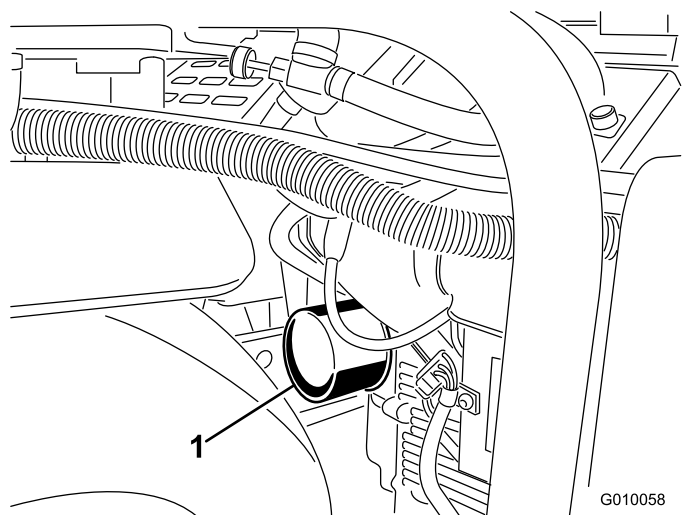
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasi motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Očistite područje oko šipke za mjerenje razine ulja ([Slika 44](#)) tako da prljavština ne može ući u otvor spremnika i oštetiti motor.



**Slika 44**

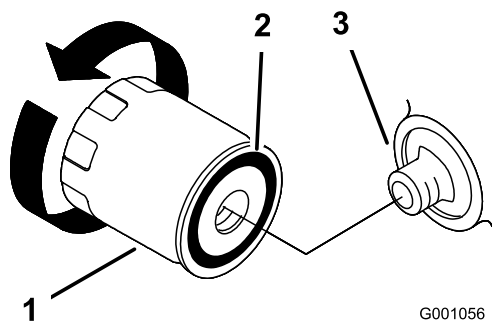
1. Šipka za mjerenje razine ulja
2. Cijev za punjenje
3. Metalni kraj šipke za mjerenje razine ulja

3. Izvadite šipku za mjerenje razine ulja, obrišite je i postavite tako da potpuno nasjeda ([Slika 44](#)).
4. Izvadite šipku za mjerenje i provjerite razinu ulja. Razina ulja trebala bi biti između oznake napunjenosti „F” i oznake najniže razine „L” na šipki za mjerenje razine ulja ([Slika 44](#)).
5. Ako je razina ulja ispod oznake najniže razine „L”, uklonite čep cijevi za punjenje ([Slika 44](#)) i dodajte navedeno ulje tako da doseže oznaku napunjenosti „F” na šipki za mjerenje razine ulja.
6. Postavite poklopac spremnika za ulje i šipku za mjerenje razine ulja.



**Slika 45**

1. Filtar ulja



**Slika 46**

1. Filtar ulja
2. Brtva
3. Adapter

## Zamjena motornog ulja i filtra

**Interval servisiranja:** Nakon prvih 50 sati

Svaki 100 sati—Zamijenite motorno ulje i filter.

**Kapacitet kućišta motora:** otprilike 1,9 l s filtrom.

1. Pokrenite motor i pustite ga da radi 5 minuta. Time se zagrijava ulje, što će olakšati njegovo istjecanje.
2. Parkirajte uređaj tako da je odvodna strana nešto niža od suprotne strane kako biste osigurali da se ulje potpuno iscijedi, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
3. Stavite posudu ispod otvora za odvod ulja. Uklonite čep otvora za odvod ulja kako bi ulje iscurilo.
4. Kad ulje u potpunosti iscuri, vratite čep.

**Napomena:** Odložite iskorišteno ulje u ovlašteni reciklažni centar.

5. Stavite plitku posudu ili krpu ispod filtra kako biste u njoj sakupili ulje ([Slika 45](#)).

6. Uklonite stari filter ([Slika 45](#) i [Slika 46](#)) i obrišite površinu brtve adaptera filtra.
7. Ulijte novo ulje ispravne vrste kroz središnji otvor filtra. Prestanite ulijevati ulje kad dosegne donji dio navoja.
8. Pričekajte minutu ili dvije da materijal filtra apsorbira ulje, a zatim izlijte višak ulja.
9. Nanesite tanki sloj novog ulja na gumenu brtvu na zamjenskom filteru.
10. Postavite zamjenski filter ulja na adapter filtra. Okrećite filter ulja u smjeru kazaljke na satu sve dok gumena brtva ne dotakne adapter filtra, a zatim pritegnite filter dodatnih ½ okreta.
11. Skinite čep spremnika za ulje i polako ulijte oko 80 % potrebne količine ulja kroz poklopac ventila.
12. Provjerite razinu ulja; pogledajte [Provjera razine motornog ulja \(stranica 36\)](#).

13. Polako dolijevajte dodatno ulje dok razina ne dosegne oznaku F (full) (Napunjeno) na šipki za mjerenje.
14. Postavite poklopac spremnika za ulje i šipku za mjerenje razine ulja.

## Servisiranje svjećica

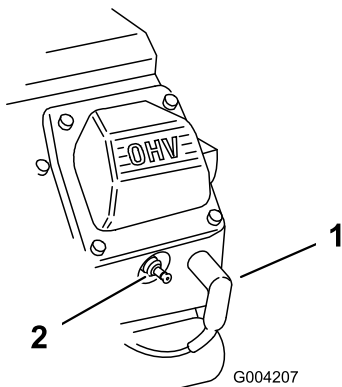
**Interval servisiranja:** Svakih 200 sati—Provjerite svjećice.

Prije ugradnje svake svjećice provjerite je li zazor između središnje i bočne elektrode ispravan. Za uklanjanje i postavljanje svjećica upotrebljavajte ključ za svjećicu, a za provjeravanje i prilagodbu zazora alat za podešavanje zazora / mjerni listić. Ako je to potrebno, postavite nove svjećice.

Vrsta: Champion RC12YC ili ekvivalentna. Zazor: 0,75 mm

## Uklanjanje svjećica

1. Ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Povucite žice sa svjećica ([Slika 47](#)).



**Slika 47**

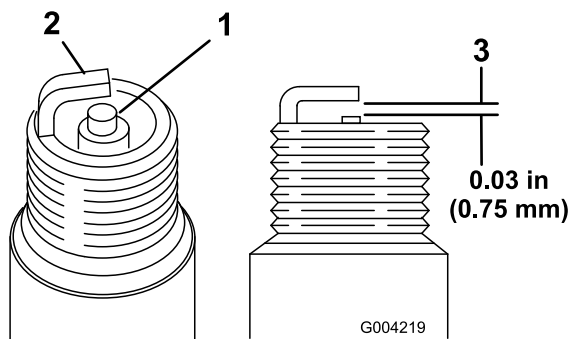
1. Žica svjećice
2. Svjećica

3. Očistite područje oko svjećica.
4. Uklonite svjećice i metalne brtve.

## Provjera svjećica

1. Pogledajte središte obiju svjećica ([Slika 48](#)). Ako vidite svijetlosmeđu ili sivu boju na izolatoru, motor ispravno radi. Crni sloj na izolatoru najčešće znači da je pročistač zraka prljav.

**Važno:** Nikad nemojte čistiti svjećice. Uvijek zamijenite svjećice koje su obložene crnim slojem, koje imaju istrošene elektrode, ako su pokrivene uljem ili ako su napuknute.



**Slika 48**

1. Izolator središnje elektrode
  2. Bočna elektroda
  3. Zazor (nije u stvarnom mjerilu)
2. Provjerite razmak između središnje i bočne elektrode ([Slika 48](#)).
  3. Savijte bočnu elektrodu ([Slika 48](#)) ako razmak nije ispravan.

## Postavljanje svjećica

1. Umetnite svjećice u otvore svjećica.
2. Pritegnite svjećice na 27 Nm.
3. Gurnite žice na svjećice ([Slika 47](#)).

## Čišćenje maske motora

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno (Čistite je češće u uvjetima rada s puno prljavštine.)

Prije svake upotrebe provjerite i očistite masku motora. Uklonite svu nakupljenu travu, blato ili druge ostatke s pregrade usisnika zraka motora.

# Održavanje sustava goriva

## ⚠ OPASNOST

U određenim su uvjetima gorivo i pare goriva iznimno zapaljivi i eksplozivni. Požari ili eksplozije uzrokovani gorivom mogu uzrokovati opekline kod vas i drugih ljudi i oštetiti imovinu.

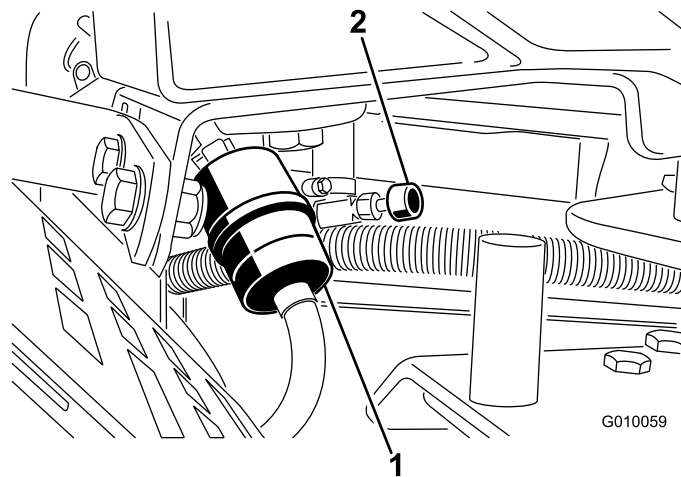
- Punite spremnik za gorivo na otvorenom kad je motor ugašen i hladan. Obrišite gorivo ako se prolije.
- Nemojte do kraja napuniti spremnik za gorivo. Dolijevajte gorivo u spremnik dok razina ne bude 25 mm ispod vrha spremnika, ne otvora za ulijevanje. Taj prazni prostor u spremniku omogućuje da se gorivo proširi.
- Nikad nemojte pušiti dok rukujete gorivom i držite se podalje od otvorenog plamena ili mjesta na kojima bi se pare goriva mogle zapaliti iskom.
- Skladištite gorivo u čistom, sigurnosno odobrenom spremniku i držite čep zatvorenim.

## Zamjena filtra goriva

Interval servisiranja: Svaki 100 sati/Godišnje (što je prije)

**Važno:** Nikad nemojte postavljati prljavi filter nakon što ga uklonite iz cijevi za dovod goriva.

1. Pričekajte da se uređaj ohladi.
2. Zatvorite zaporni ventil za gorivo ([Slika 49](#)).



Slika 49

1. Filter goriva
2. Zaporni ventil za gorivo

3. Stisnite krajeve stezaljki za crijevo i povucite ih dalje od filtra ([Slika 49](#)).
4. Uklonite filter iz cijevi za dovod goriva.
5. Postavite novi filter i pomaknite stezaljke za crijevo blizu filtra ([Slika 49](#)).
6. Obrišite proliveno gorivo.
7. Otvorite zaporni ventil za gorivo ([Slika 49](#)).

## Ispuštanje goriva iz spremnika

### ⚠ OPASNOST

U određenim uvjetima gorivo je vrlo zapaljivo i eksplozivno. Požar ili eksplozija uzrokovana gorivom mogu uzrokovati opekline kod vas i drugih ljudi i oštetiti imovinu.

- Ispustite gorivo iz spremnika za gorivo kad je motor hladan. To činite na otvorenom. Obrišite gorivo ako se prolije.
  - Nikad nemojte pušiti dok ispuštate gorivo i držite se podalje od otvorenog plamena ili mjesta na kojima bi se pare goriva mogle zapaliti iskom.
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
  2. Zatvorite zaporni ventil za gorivo ([Slika 49](#)).
  3. Otpustite stezaljku za crijevo na filteru goriva i povucite je uz cijev za dovod goriva dalje od filtra goriva ([Slika 49](#)).
  4. Povucite cijev za dovod goriva s filtra goriva ([Slika 49](#)). Otvorite zaporni ventil za gorivo i pustite da gorivo iscuri u kanistar za gorivo ili posudu za pražnjenje.

**Napomena:** Sad je najbolje vrijeme za postavljanje novog filtra goriva jer je spremnik za gorivo prazan.

5. Postavite cijev za dovod goriva na filter goriva. Povucite stezaljku za crijevo blizu filtra goriva kako biste učvrstili cijev za dovod goriva ([Slika 49](#)).

## Održavanje električnog sustava

### Sigurnost električnog sustava

- Odspojite akumulator prije popravljivanja vozila. Prvo odspojite negativni priključak, a zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni priključak, a zatim negativni.
- Punite akumulator na otvorenom, dobro prozračenom mjestu, daleko od iskri i plamena. Isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora.
- Nosite zaštitnu odjeću i upotrebljavajte izolirane alate.

#### UPOZORENJE

##### KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Kleme, priključci i pripadajući dodaci sadržavaju olovo i spojeve olova, kemikalije za koje je državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak i reproduktivne probleme. Operite ruke nakon rukovanja njima.

## Punjenje akumulatora

#### ⚠ UPOZORENJE

Punjenje akumulatora stvara plinove koji mogu eksplodirati.

Nikad nemojte pušiti u blizini akumulatora i držite iskre i plamenove podalje od akumulatora.

## ▲ UPOZORENJE

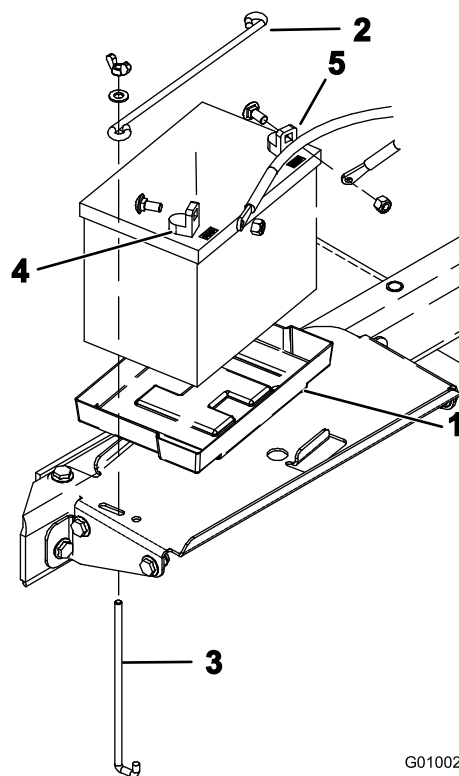
Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama vučne jedinice ili uređaja i tako izazvati iskrenje. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora nemojte dopustiti da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom vozila.
- Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i bilo kojih metalnih dijelova.

## ▲ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela akumulatora može uzrokovati oštećenja vozila i kabela uslijed iskrenja. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- **Uvijek odspojite negativni (crni) kabel akumulatora prije odspajanja pozitivnog (crvenog) kabela.**
  - **Uvijek spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora prije spajanja negativnog (crnog) kabela.**
1. Otključajte i otvorite poklopac odjeljka akumulatora.
  2. Uklonite akumulator iz odjeljka akumulatora:
    - A. Uklonite držač akumulatora i šipke držača kojima je akumulator učvršćen za podlogu (Slika 50).
    - B. Uklonite noseći vijak i maticu kojima je negativni (crni) kabel akumulatora učvršćen na negativni (–) priključak i odspojite negativni kabel.
    - C. Uklonite noseći vijak i maticu kojima je pozitivni (crveni) kabel akumulatora učvršćen na pozitivni (+) priključak akumulatora i odspojite pozitivni kabel.
  3. Očistite vrh akumulatora.
  4. Priključite punjač akumulatora od 3 do 4 A na klemu. Punite akumulator brzinom od 3 do 4 A tijekom razdoblja od 4 do 8 sati.
  5. Kad se akumulator napuni, odspojite punjač s utičnice i klemu.
  6. Stavite akumulator na podlogu u odjeljku akumulatora kako je prikazano na Slika 50.



G010021

g010021

Slika 50

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Podloga za akumulator | 4. Pozitivni priključak (+) |
| 2. Držač akumulatora     | 5. Negativni priključak (–) |
| 3. Šipka držača          |                             |
- 
7. Spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora na pozitivni (+) priključak akumulatora prethodno uklonjenim nosećim vijkom i maticom; stavite gumenu kapicu preko pozitivnog priključka kako biste spriječili mogući kratki spoj.
  8. Spojite negativni (crni) kabel akumulatora na negativni (–) priključak prethodno uklonjenim nosećim vijkom i maticom.
  9. Premažite kableske priključke i klemu mašču za popravak Grafo 112X (Toro, dio br. 505-47).
  10. Zatvorite i zaključajte poklopac odjeljka akumulatora.

# Održavanje akumulatora

**Interval servisiranja:** Godišnje—Provjerite spojeve kabela akumulatora.

Kabeli akumulatora moraju biti čvrsto pričvršćeni za priključke kako bi električni spoj bio ispravan.

## ⚠ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela akumulatora može uzrokovati oštećenja vozila i kabela uslijed iskrenja. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- **Uvijek odspojite negativni (crni) kabel akumulatora prije odspajanja pozitivnog (crvenog) kabela.**
- **Uvijek spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora prije spajanja negativnog (crnog) kabela.**

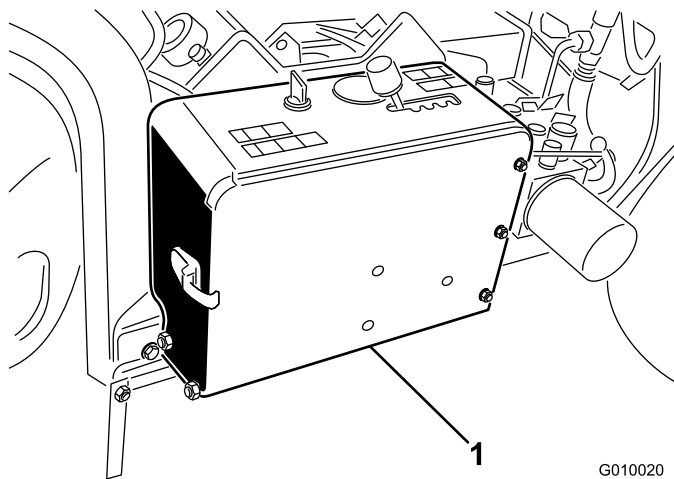
Ako na priključcima dođe do korozije, odspojite kabele (prvo negativni (–) kabel) i zasebno ostružite stezaljke i priključke. Spojite kabele (prvo pozitivni (+) kabel) i priključke premažite vazelinom.

## ⚠ UPOZORENJE

Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama uređaja i tako izazvati iskrenje. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- **Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora nemojte dopustiti da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom vozila.**
- **Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i metalnih dijelova vozila.**

1. Otključajte i otvorite poklopac odjeljka akumulatora (Slika 51).



G010020  
g010020

Slika 51

1. Odjeljak akumulatora
2. Provjerite jesu li stezaljke za kabele akumulatora učvršćene i zategnite sve olabavljene stezaljke za kabele akumulatora.  
**Važno:** Osigurajte da postoji razmak između kabela akumulatora i poluge mjenjača brzine. Provjerite da poluga mjenjača brzine ne dolazi na 2,5 cm od ijednog kabela akumulatora pri pomicanju u svojem čitavom rasponu pomicanja. Nemojte zavezati ni zalijepiti negativni i pozitivni kabel akumulatora zajedno.
3. Provjerite ima li na stezaljkama za kabele akumulatora i priključcima akumulatora korozije. Ako na priključcima ima korozije, učinite sljedeće:
  - A. Uklonite noseći vijak i maticu kojima je negativni (crni) kabel akumulatora učvršćen na negativni (–) priključak i odspojite negativni kabel.
  - B. Uklonite noseći vijak i maticu kojima je pozitivni (crveni) kabel akumulatora učvršćen na pozitivni (+) priključak akumulatora i odspojite pozitivni kabel.
  - C. Očistite stezaljke za kabele i priključke akumulatora.
  - D. Spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora na pozitivni (+) priključak akumulatora prethodno uklonjenim nosećim vijkom i maticom; stavite gumenu kapicu preko pozitivnog priključka kako biste spriječili moguću kratki spoj.
  - E. Spojite negativni (crni) kabel akumulatora na negativni (–) priključak akumulatora prethodno uklonjenim nosećim vijkom i maticom.

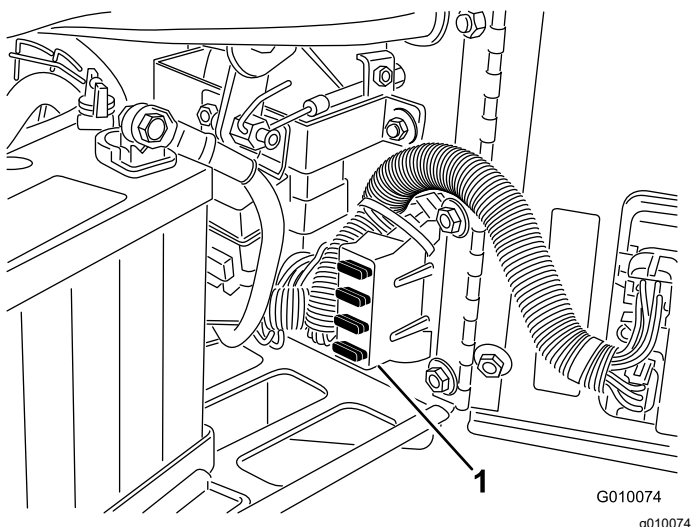
F. Premažite kabske priključke i kleme mašću za popravak Grafo 112X (Toro, dio br. 505-47).

4. Zatvorite i zaključajte poklopac odjeljka akumulatora.

## Provjera osigurača

Električni sustav zaštićen je osiguračima (Slika 52). Nije ga potrebno održavati, ali ako osigurač pregori, provjerite je li došlo do kvara ili kratkog spoja u komponenti / strujnom krugu.

1. Kako biste zamijenili osigurače, izvucite osigurač i izvadite ga.
2. Postavite novi osigurač.

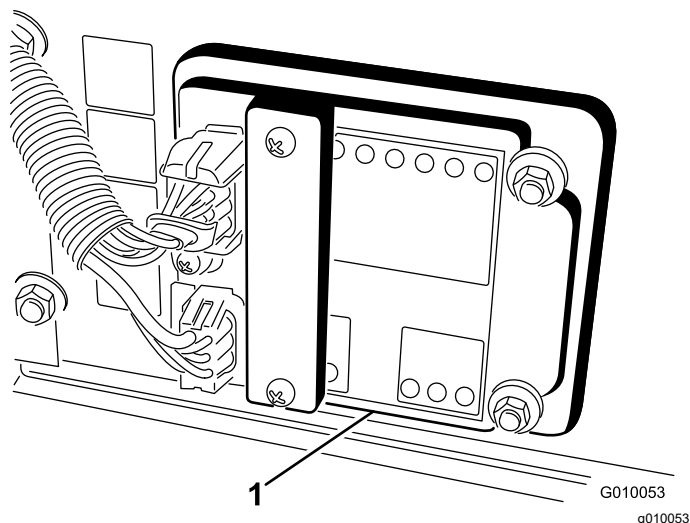


Slika 52

1. Kutija osigurača

## Kontrolni modul prozračivača (ACM)

Kontrolni modul prozračivača elektronički je uređaj obložen epoksidnom smolom koji se proizvodi u jedinstvenoj konfiguraciji. Modul upotrebljava čvrste i mehaničke komponente za nadzor električnih svojstava potrebnih za siguran rad proizvoda i upravljanje njima.



Slika 53

1. Kontrolni modul prozračivača

Modul nadzire ulaze, uključujući niski položaj glave, visoki položaj glave, transport, prozračivanje i praćenje tla. Modul je podijeljen na ulaze i izlaze. Ulazi i izlazi označeni su zelenim LED indikatorima na tiskanoj pločici. Napajanje je označeno crvenim LED indikatorom.

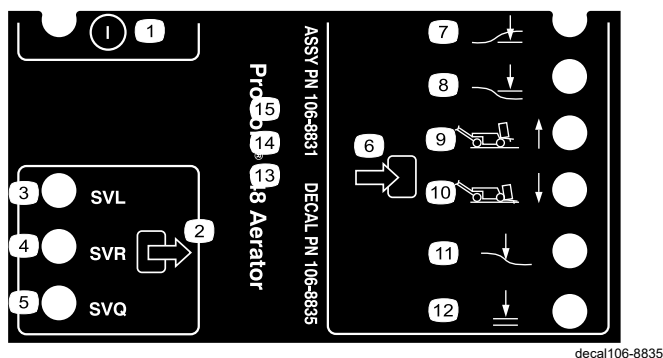
Ulaz za pokretanje pločice napaja se s 12 V istosmjerne struje. Svi drugi ulazi napajaju se kad je strujni krug zatvoren s tlom. Svaki ulaz ima LED indikator koji se upali kad se određeni strujni krug napaja. Upotrijebite LED indikatore za ulaze za utvrđivanje kvarova na prekidaču i strujnom krugu za ulaze.

Strujni krugovi za izlaze napajaju se odgovarajućim skupom ulaznih uvjeta. Tri izlaza uključuju SVL, SVR i SVQ. LED indikatori za izlaze nadziru stanja releja tako što pokazuju prisutnost napona na jednom od triju posebnih terminala za izlazne vrijednosti.

Izlazni strujni krugovi ne određuju cjelovitost izlaznih vrijednosti uređaja pa utvrđivanje kvara na električnim dijelovima uključuje provjeru LED indikatora izlaza te konvencionalnu provjeru cjelovitosti uređaja i kablenskog svežnja. Izmjerite impedanciju odspojenih komponenti kroz kablanski svežanj (odspojen na kontrolnom modulu prozračivača) ili privremenom aktivacijom dotične komponente radi provjere.

Kontrolni modul prozračivača ne može se spojiti na vanjsko računalo ili ručni uređaj, ne može se reprogramirati i ne bilježi podatke o periodičnom utvrđivanju grešaka.

Naljepnica na kontrolnom modulu prozračivača sadržava samo simbole. Tri simbola za LED indikator izlaza nalaze se na kutiji izlaza. Svi drugi LED indikatori pokazuju ulaze. Tablica u nastavku prikazuje simbole.



Slika 54

- |                                        |                          |
|----------------------------------------|--------------------------|
| 1. Uključivanje/isključivanje          | 7. Niski položaj glave   |
| 2. Izlaz                               | 8. Visoki položaj glave  |
| 3. Elektromagnetski ventil – spuštanje | 9. Transport (1)         |
| 4. Elektromagnetski ventil – podizanje | 10. Prozračivanje (4)    |
| 5. Elektromagnetski ventil – brzo      | 11. Praćenje tla         |
| 6. Ulaz                                | 12. Dozvoljeno spuštanje |

U nastavku se navode logični koraci za utvrđivanje kvara u kontrolnom modulu prozračivača:

1. Odredite kvar na izlazu koji želite popraviti.
2. Okrenite prekidač za paljenje u položaj ON (Uključeno) i provjerite svijetli li crveni LED indikator za napajanje.
3. Okrenite sve prekidače za ulaze kako biste osigurali da svi LED indikatori promijene stanje.
4. Sve ulazne uređaje postavite u odgovarajući položaj kako biste postigli odgovarajuće izlazne vrijednosti.
5. Ako određeni LED indikator svijetli, a izlazi ne funkcioniraju na odgovarajući način, provjerite izlazni snop, priključke i komponentu. Popravite ih ako je potrebno.
6. Ako određeni LED indikator za izlaz ne svijetli, provjerite oba osigurača.
7. Ako određeni LED indikator za izlaz ne svijetli, a izlazi su u odgovarajućem stanju, postavite novi kontrolni modul prozračivača i utvrdite je li kvar nestao.

## Održavanje pogonskog sustava

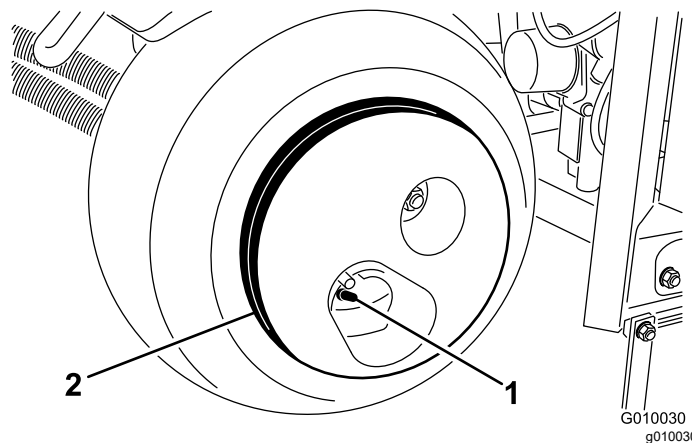
### Provjera tlaka u gumama

**Interval servisiranja:** Svakih 50 sati/Mjesečno (što je prije)

Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.

Provjerite tlak zraka da biste osigurali da u svim gumama iznosi 83 kPa. Provjeravajte gume dok su hladne radi što preciznijeg očitavanja tlaka.

**Važno:** Neujednačen tlak u gumama može dovesti do neravnomjerne dubine čepova.



Slika 55

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. Stablo ventila | 2. Uteg za kotač |
|-------------------|------------------|

### ⚠ OPREZ

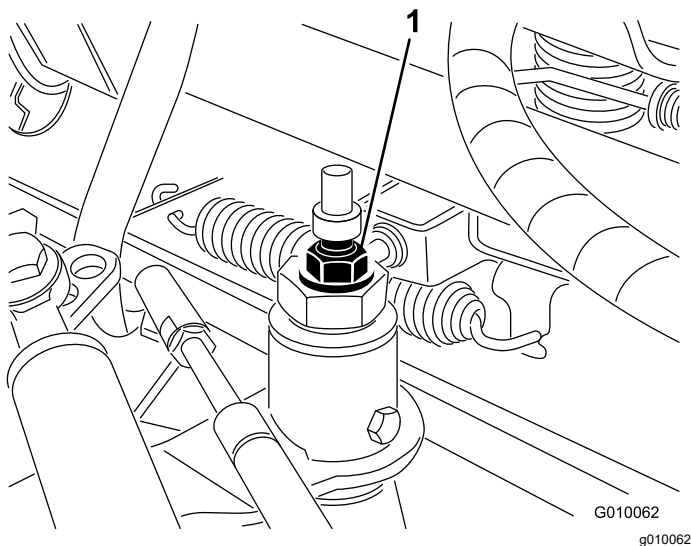
**Uteg za kotač je vrlo težak, 33 kg.**

**Budite pažljivi kad ga uklanjate sa sklopa gume.**

### Podešavanje vučnog pogona za neutralni položaj

Uređaj se ne smije pomicati kad otpustite polugu vučnog pogona. Ako se pomakne, potrebno ga je podesiti.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Podignite uređaj tako da su prednji kotač i jedan stražnji kotač malo iznad razine tla. Postavite podmetače za pridržavanje ispod uređaja. Pogledajte [Podizanje uređaja \(stranica 33\)](#).
3. Otpustite sigurnosnu maticu s brijega za podešavanje trenja ([Slika 56](#)).



**Slika 56**

1. Brijeg za podešavanje trenja

4. Pokrenite motor i deaktivirajte ručnu kočnicu.

### **⚠ UPOZORENJE**

**Motor mora biti upaljen kako biste mogli konačno podesiti brijeg za podešavanje trenja. To može uzrokovati tjelesne ozljede.**

**Ruke, noge, lice i druge dijelove tijela držite podalje od prigušivača, drugih vrućih dijelova motora i svih rotirajućih dijelova.**

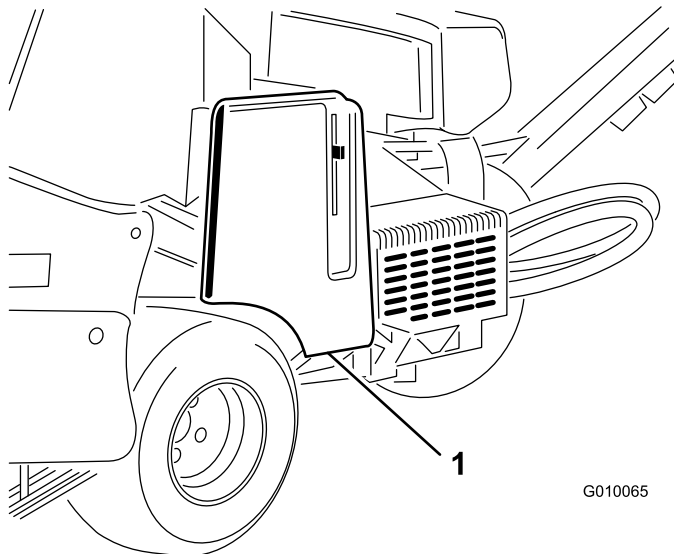
5. Okrenite šesterokutni brijeg u bilo kojem smjeru tako da se kotači više ne okreću.
6. Pritegnite sigurnosnu maticu kako biste učvrstili podešeni položaj.
7. Ugasite motor.
8. Uklonite podmetače i spustite uređaj na tlo.
9. Testirajte uređaj da biste bili provjerili da se ne pomiče.

# **Održavanje remena**

## **Podešavanje remena pumpe**

**Interval servisiranja:** Nakon prvih 8 sati

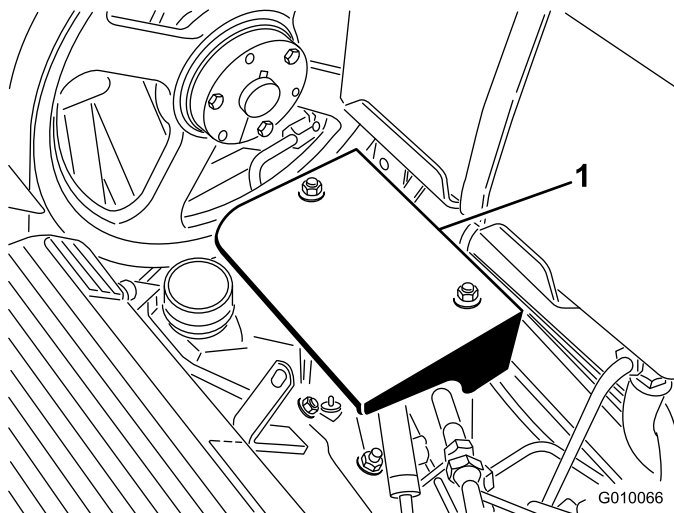
1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasi motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Otključajte i uklonite poklopac remena ([Slika 57](#)).



**Slika 57**

1. Poklopac remena

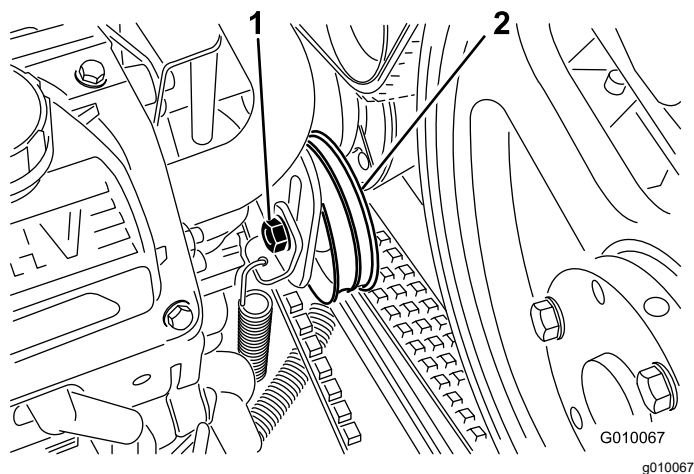
3. Uklonite dva pričvrсна vijka štitnika za pumpu i uklonite štitnik ([Slika 58](#)).



**Slika 58**

1. Štitnik za pumpu

4. Otpustite slobodni vijak remena pumpe samo onoliko da omogućuje kretanje unutar utora za podešavanje (Slika 59).



Slika 59

1. Slobodni vijak
2. Slobodna remenica

5. Dodirnite vrh slobodne remenice i dopustite da zatezna opruga podesi napetost remena.

**Napomena:** Nemojte primijeniti veću napetost remena nego što dopušta zatezna opruga jer to može oštetiti komponente.

6. Učvrstite slobodni vijak remena.
7. Postavite štitnik za pumpu i poklopac remena.

## Pregledavanje remena

**Interval servisiranja:** Godišnje

Pogonski remeni na uređaju su izdržljivi. Međutim, uobičajena izloženost UV zračenju, ozonu ili slučajna izloženost kemikalijama s vremenom može istrošiti gumu i dovesti do preranog trošenja ili gubitka materijala.

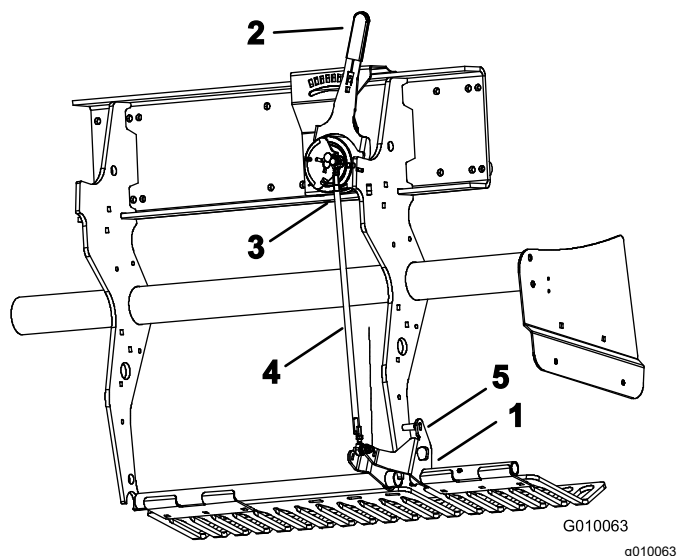
Jednom godišnje pregledajte ima li na remenima znakova trošenja, pretjeranih napuklina ili velikih dijelova uglavljene prljavštine. Po potrebi ih zamijenite. Potpuni servisni komplet za remene dostupan je kod vašeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

## Održavanje sustava upravljanja

### Ponovno postavljanje sustava za praćenje tla

Ako je sustav za praćenje tla TrueCore potrebno servisirati na bilo koji način (osim zamjene štitnika za travnjak) ili ako držači šiljaka dodiruju štitnike za travnjak kad su postavljeni na postavku najveće dubine, možda ćete trebati ponovno postaviti veznu šipku za podešavanje dubine.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugascite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Okrećite lijevi nosač za montažu štitnika za travnjak (Slika 60) prema gore dok ne budete mogli umetnuti klin za zaključavanje, kao što je šipka za svrdlo ili vijak od 8 mm (5/16 inča), između nosača i cijevi za postavljanje dubine zavarene na okvir.



Slika 60

1. Nosač za montažu štitnika za travnjak
2. Poluga za dubinu šiljaka
3. Vanjski kuglasti prekidač
4. Vezna šipka za podešavanje dubine
5. Klin za zaključavanje

3. Pomaknite polugu za dubinu šiljaka (Slika 60) na postavku H (najveća dubina).
4. Odspojite vanjski kuglasti prekidač (Slika 60) od kablenskog svežnja (prekidač za niski položaj glave).
5. Otpustite protumatice (lijevu i desnu) na veznoj šipki za podešavanje dubine (Slika 60).
6. Multimetrom utvrdite električno zatvaranje kuglastog prekidača.

7. Okrećite veznu šipku dok se kuglasti prekidač ne zatvori ili uspostavi kontakt.
8. Učvrstite lijevu i desnu protumaticu na veznoj šipki.
9. Spojite kuglasti prekidač na kabelski svežanj.
10. Uklonite klin iz nosača štitnika za travnjak i cijevi za postavljanje dubine.

## Održavanje hidrauličkog sustava

### Sigurnost hidrauličkog sustava

- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina uđe pod kožu. Tekućinu pod kožom mora unutar nekoliko sati kirurški ukloniti liječnik.
- Prije vršenja pritiska na hidraulički sustav provjerite jesu li sva crijeva za hidrauličnu tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve hidrauličke veze i spojnice zategnute.
- Držite ruke i tijelo podalje od rupica ili ubrizgača koji izbacuju hidrauličnu tekućinu pod visokim pritiskom.
- Nađite mjesta propuštanja hidraulične tekućine pomoću kartona ili papira.
- Prije obavljanja radova na hidrauličkom sustavu sigurno otpustite sav pritisak u hidrauličkom sustavu.

### Provjera hidrauličnih vodova

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

Prije svake upotrebe provjerite ima li na hidrauličnim vodovima i crijevima curenja, labavih pričvrstnih elemenata, savijenih vodova, labavih montažnih nosača, trošenja, oštećenja zbog vremenskih prilika i kemijskih oštećenja. Prije rukovanja izvršite potrebne popravke.

**Napomena:** Redovito čistite područje oko hidrauličkog sustava od nakupljene prljavštine.

### Specifikacija hidraulične tekućine

**Tekućina za mjenjač / hidraulična tekućina za traktor Toro Premium** (Dostupna u kantama od 19 litara i bačvama od 208 litara. Brojeve dijelova pogledajte u katalogu dijelova ili se obratite distributeru tvrtke Toro.)

Druge tekućine: ako navedena tekućina nije dostupna, možete upotrijebiti druge univerzalne hidraulične tekućine za traktor (UTHF), ali upotrijebite isključivo konvencionalne proizvode na bazi nafte, ne sintetičke ili biorazgradive tekućine. Specifikacije moraju biti unutar navedenog raspona za sva sljedeća svojstva materijala, a tekućina treba zadovoljiti navedene industrijske standarde. Provjerite sa svojim

dobavljačem tekućine ispunjava li tekućina ove specifikacije.

**Napomena:** Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu upotrebom neprikladnih zamjenskih hidrauličnih tekućina, stoga upotrebljavajte samo proizvode uglednih proizvođača koji stoje iza svojih preporuka.

|                                                                                                                                                                  |                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Materijalna svojstva:                                                                                                                                            |                       |
| Viskoznost, ASTM D445                                                                                                                                            | cSt na 40 °C 55 do 62 |
| Indeks viskoznosti, ASTM D2270                                                                                                                                   | 140 do 152            |
| Stinište, ASTM D97                                                                                                                                               | −37 °C do −43 °C      |
| Industrijske specifikacije:<br>API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 i Volvo WB-101/BM |                       |

**Napomena:** Većina hidrauličnih tekućina je gotovo bezbojna, što otežava uočavanje curenja. Dostupno je crveno bojilo za hidrauličnu tekućinu u bočicama od 20 ml. Jedna bočica dovoljna je za količinu od 15 do 22 l hidraulične tekućine. Naručite dio br. 44-2500 od svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

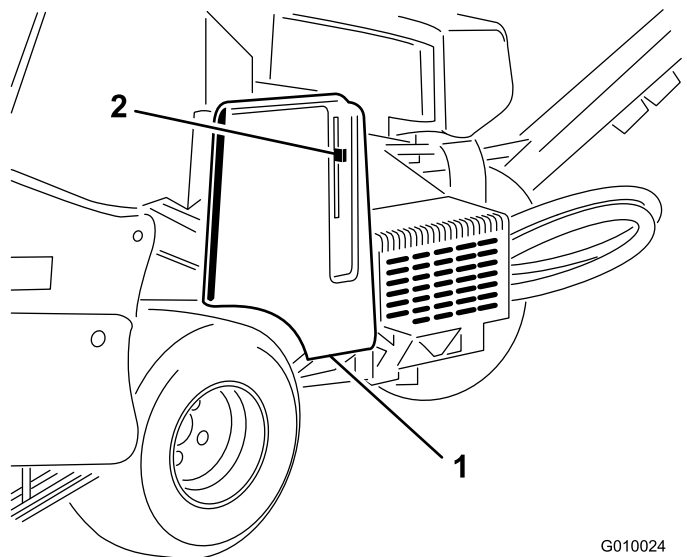
## Provjeravanje razine hidraulične tekućine

**Interval servisiranja:** Prije svake uporabe ili svakodnevno

**Važno:** Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga

Spremnik hidraulične tekućine u tvornici se puni visokokvalitetnom hidrauličnom tekućinom.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasi motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Otključajte i uklonite poklopac remena ([Slika 61](#)).

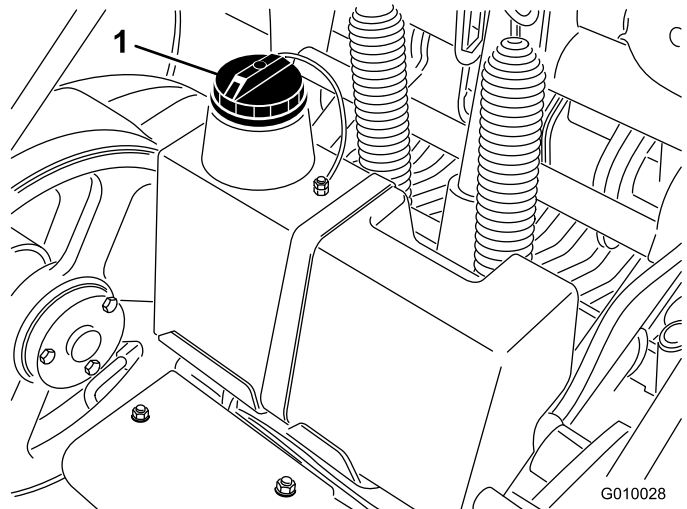


G010024  
g010024

**Slika 61**

1. Poklopac remena
2. Kopča poklopca

3. Očistite područje oko otvora za ulijevanje i čepa hidrauličnog spremnika ([Slika 62](#)). Maknite čep s otvora za ulijevanje.

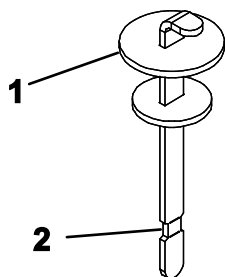


G010028  
g010028

**Slika 62**

1. Čep spremnika hidraulične tekućine

4. Uklonite šipku za mjerenje razine tekućine iz otvora za ulijevanje i obrišite je čistom krpom. Umetnite šipku u otvor za ulijevanje; zatim je uklonite i provjerite razinu tekućine. Razina tekućine trebala bi biti do oznake na šipki za mjerenje ([Slika 63](#)).



G010029

g010029

**Slika 63**

1. Šipka za mjerenje razine ulja
2. Oznaka Full (Napunjeno)

5. Ako je razina niska, dodajte predviđenu hidrauličnu tekućinu kako biste podigli razinu do oznake napunjenosti.
6. Postavite šipku za mjerenje i čep na otvor za ulijevanje.

## Zamjena hidraulične tekućine i filtara

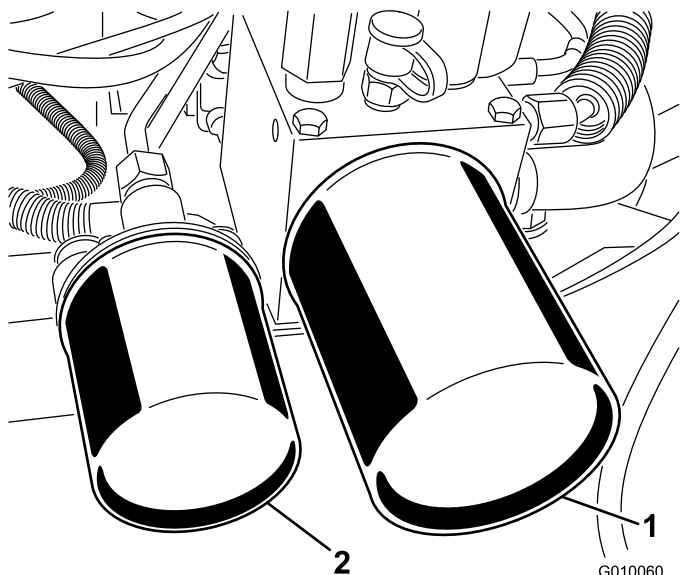
**Interval servisiranja:** Nakon prvih 8 sati  
Svaki 200 sati

**Kapacitet spremnika hidraulične tekućine:** otprilike 6,6 l

**Važno:** Filtre nemojte zamijeniti automobilskim filterima za ulje jer može doći do ozbiljnih oštećenja hidrauličkog sustava.

**Napomena:** Pri zamjeni filtra povrata prazni se cijeli spremnik tekućine.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasi motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Postavite posudu za pražnjenje ispod filtara, izvadite stare filtre i očistite površinu brtve adaptera filtara ([Slika 64](#)).



G010060  
g010060

**Slika 64**

1. Hidraulični filter povrata
2. Hidraulični filter punjenja

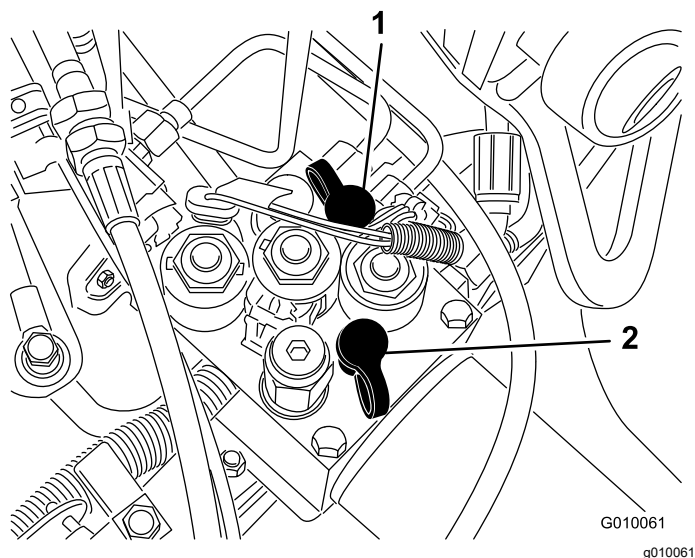
3. Nanesite tanki sloj hidraulične tekućine na gumenu brtvu na zamjenskim filterima.
4. Postavite zamjenske hidraulične filtre na adaptere filtara. Okrećite svaki filter u smjeru kazaljke na satu sve dok gumena brtva ne dotakne adapter filtra, a zatim pritegnite svaki filter dodatnih ½ okreta.
5. Dodajte predviđenu hidrauličnu tekućinu tako da razina tekućine dođe do oznake Full (Napunjeno) na šipki za mjerenje, pogledajte [Provjeravanje razine hidraulične tekućine \(stranica 48\)](#).
6. Pokrenite motor i pustite ga da radi oko 2 minute da pročisti zrak iz sustava. Ugasi motor, izvadite ključ i provjerite je li došlo do curenja.
7. Ponovno provjerite razinu tekućine dok je tekućina topla. Po potrebi dodajte predviđenu hidrauličnu tekućinu tako da razina tekućine dođe do oznake Full (Napunjeno) na šipki za mjerenje.

**Napomena:** Nemojte prepuniti spremnik hidraulične tekućine.

# Ispitni otvori hidrauličkog sustava

Ispitni otvori upotrebljavaju se za ispitivanje tlaka u hidrauličkim krugovima. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pomoć.

- Ispitni otvor G 2 (Slika 65) upotrebljava se kao pomoć u otklanjanju problema s krugom punjenja za vuču.



Slika 65

- Ispitni otvor G2
- Ispitni otvor G1

- Ispitni otvor G 1 (Slika 65) upotrebljava se kao pomoć u otklanjanju problema s krugom punjenja za podizanje.

# Održavanje prozračivača

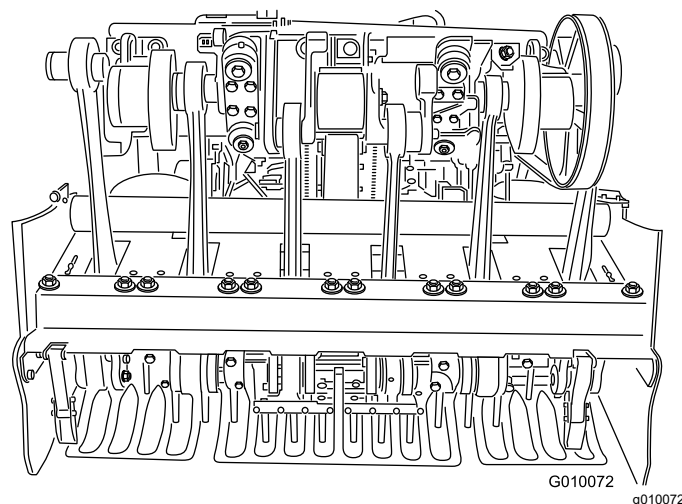
## Provjeravanje priteznog momenta

**Interval servisiranja:** Nakon prvih 8 sati

Svakih 250 sati

Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.

Provjerite pričvršćivače glave za vađenje čepova, pričvršćivače ručke za upravljanje i pritezne matice kotača kako biste osigurali da se održava pravilni pritezni moment. Zahtjevi u pogledu priteznog momenta pričvršćivača navedeni su na referentnoj servisnoj naljepnici na glavi za vađenje čepova.

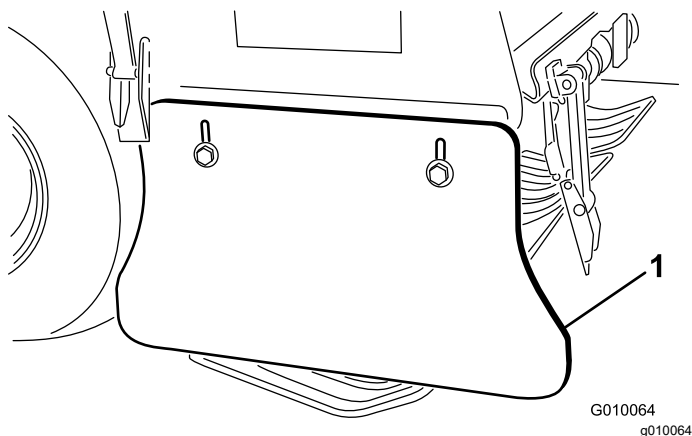


Slika 66

## Podešavanje bočnih štitnika

Bočne štitnike glave za vađenje čepova treba podesiti tako da je njihovo dno udaljeno između 25 i 38 mm od travnjaka pri prozračivanju.

- Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
- Otpustite vijke i matice kojima je bočni štitnik učvršćen za okvir (Slika 67).



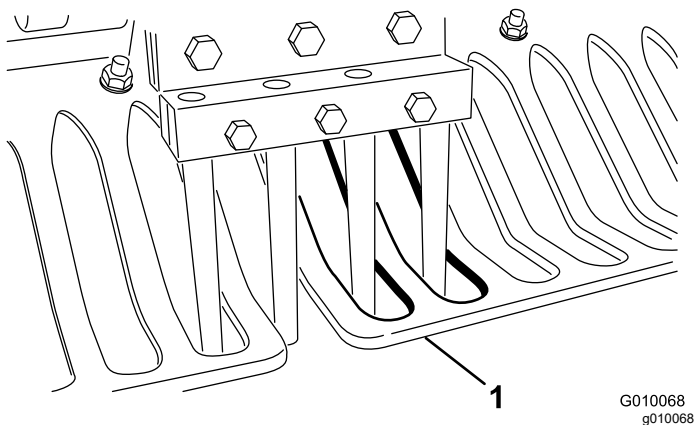
Slika 67

1. Bočni štitnik

3. Podesite štitnik prema gore ili dolje i zategnite matice.

## Zamjena štitnika travnjaka

Sve štitnike za travnjak treba zamijeniti ako su slomljeni ili ako su se istrošili na debljinu manju od 6 mm. Slomljeni štitnici za travnjak mogu zahvatiti i potrgati travnjak i tako dovesti do neželjene štete.



Slika 68

1. Štitnik za travnjak

Tanki štitnici za travnjak mogu uzrokovati pomak sustava za praćenje tla TrueCore od željene postavke dubine zbog trošenja i gubitka čvrstoće.

## Podešavanje razmaka između šiljaka

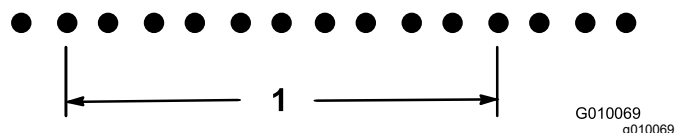
Razmak između šiljaka prozračivača ovisi o brzini vožnje koja se održava u sustavu vožnje. Razmak između šiljaka postavljen je unutar 3 mm od nazivne tvorničke postavke.

Ako se razmak između šiljaka razlikuje od nazivne postavke više nego što je potrebno, nastavite na sljedeći način:

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugasisite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ.
2. Otključajte i uklonite poklopac remena (Slika 57).
3. Uklonite dva pričvrсна vijka štitnika za pumpu i uklonite štitnik (Slika 58).
4. Na otvorenom području koje se može prozračivati (npr. probna parcela) postavite polugu prozračivača za podešavanje razmaka između šiljaka na željeni razmak između šiljaka i prijeđite prozračivačem barem 4,5 m.
5. Izmjerite udaljenost između nekoliko otvora i podijelite je s brojem izmjerenih otvora da biste dobili prosječnu vrijednost razmaka između šiljaka.

**Primjer:** nazivna postavka razmaka između šiljaka od 5,08 cm:

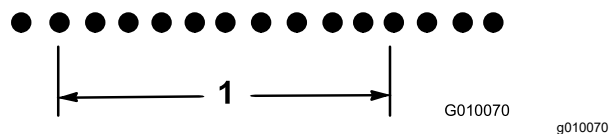
53,85 podijeljeno s 10 je 5,385; razmak između šiljaka veći je od nazivnog za 0,305 cm (Slika 69).



Slika 69

1. 53,85 cm (10 otvora)

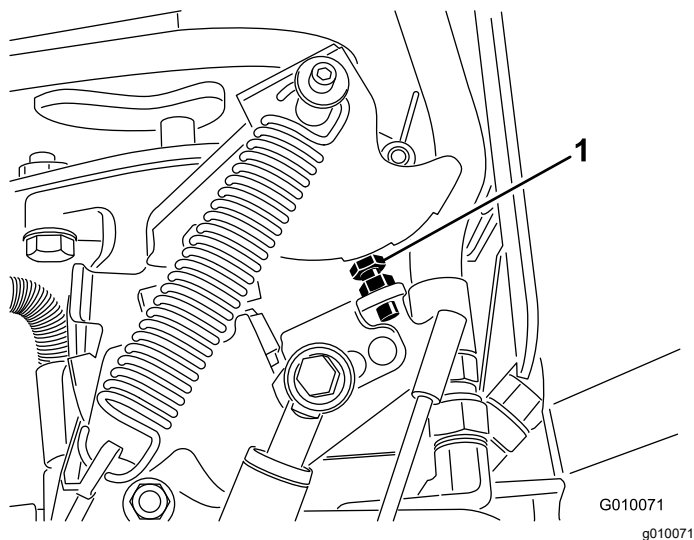
47,75 podijeljeno s 10 je 4,775; razmak između šiljaka manji je od nazivnog za 0,305 cm (Slika 70).



Slika 70

1. 47,75 cm (10 otvora)

6. Ako je potrebno podesiti razmak između šiljaka, okrenite zaporni vijak pumpe (Slika 71) bliže zapornoj ploči kako biste smanjili razmak između šiljaka ili okrenite zaporni vijak od zaporne ploče kako biste povećali razmak između šiljaka.



Slika 71

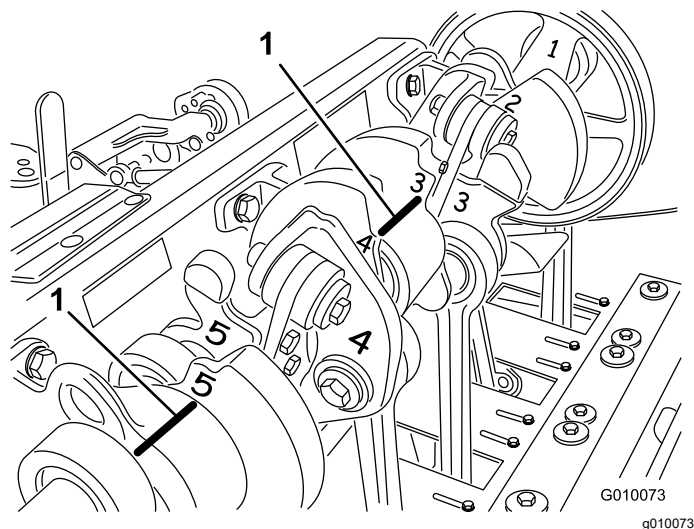
1. Zaporni vijak pumpe

7. Ponovite korake od 4 do 6 dok razmak ne bude u skladu s nazivnom postavkom.

**Napomena:** Jednim potpunim okretajem zapornog vijka razmak između šiljaka podešava se za otprilike 16 mm.

## Kutovi aktivacije glave za vađenje čepova

Oznake kutova aktivacije glave za vađenje čepova lako se identificiraju s pomoću oznaka na odljevku.



Slika 72

1. Oznake kutova aktivacije

## Skladištenje

1. Prije nego što napustite uređaj, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasi motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Odspojite žicu svjeće.
3. Uklonite travu, zemlju i nečistoću s vanjskih dijelova čitavog uređaja, osobito s motora i hidrauličkog sustava. Očistite zemlju i otpatke s vanjske strane rashladnih rebara glave cilindra motora i kućišta ventilatora.
4. Servisirajte pročistač zraka; pogledajte [Servisiranje pročistača zraka \(stranica 35\)](#).
5. Promijenite ulje u radilici; pogledajte [Zamjena motornog ulja i filtra \(stranica 37\)](#).
6. Zamijenite hidraulične filtre i tekućinu, pogledajte [Zamjena hidraulične tekućine i filtera \(stranica 49\)](#).
7. Provjerite tlak u gumama; pogledajte [Provjera tlaka u gumama \(stranica 44\)](#).
8. Provjerite stanje šiljaka.
9. Ako skladištite uređaj duže od 30 dana, pripremite ga na sljedeći način:
  - A. Uklonite kabele akumulatora s klemata i izvadite akumulator iz uređaja.
  - B. Očistite akumulator, priključke i klemata s pomoću žičane četke i otopine sode bikarbone.
  - C. Kako biste spriječili koroziju, premažite kabele priključke i klemata mašću za popravak Grafo 112X (Toro, dio br. 505-47) ili vazelinom.
  - D. Polako puniti akumulator svakih 60 dana tijekom 24 sata kako biste spriječili sulfataciju akumulatora. Akumulator mora biti potpuno napunjen kako bi se spriječilo njegovo smrzavanje. Specifična težina potpuno napunjenog akumulatora je između 1,265 i 1,299.

### ⚠ UPOZORENJE

**Punjenje akumulatora stvara plinove koji mogu eksplodirati.**

**Nikad nemojte pušiti u blizini akumulatora, a iskre i plamen držite podalje od njega.**

- E. Skladištite akumulator na polici ili u uređaju. Ako akumulator skladištite u uređaju, ostavite kabele odspojenima. Skladištite ga u hladnom okruženju kako biste spriječili brzo pražnjenje akumulatora.

- F. Dodajte stabilizator/konzervans na bazi nafte gorivu u spremniku. Slijedite upute za miješanje proizvođača stabilizatora. **Nemojte koristiti stabilizator na bazi alkohola (etanol ili metanol).**

**Napomena:** Stabilizator/konzervans goriva najučinkovitiji je ako je pomiješan sa svježim gorivom i ako se uvijek koristi.

- G. Pokrenite motor na 5 minuta kako bi se stabilizator goriva proširio sustavom goriva.
- H. Isključite motor, pričekajte da se ohladi i ispraznite spremnik za gorivo; pogledajte [Ispuštanje goriva iz spremnika \(stranica 39\)](#).
- I. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne ugasi.
- J. Prigušite motor. Pokrenite i pustite motor da radi dok se ne prestane paliti.
- K. Pravilno zbrinite gorivo. Reciklirajte ga u skladu s lokalnim propisima.

**Važno: Ne skladištite gorivo koje sadrži stabilizator/konzervans dulje od vremena koje preporučuje proizvođač stabilizatora goriva.**

10. Uklonite svjećice i provjerite u kakvom su stanju; pogledajte [Servisiranje svjećica \(stranica 38\)](#). Nakon što uklonite svjećice iz motora, ulijte dvije žlice motornog ulja u otvor svake svjećice. Zatim upotrijebite starter kako biste pokrenuli motor i rasporedili ulje unutar cilindra. Postavite svjećice. Nemojte postavljati žice na svjećice.
11. Provjerite i zategnite sve svornjake, vijke i matice. Popravite ili zamijenite sve oštećene ili istrošene dijelove.
12. Operite i osušite cijeli uređaj. Izvadite šiljke te ih očistite i nauljite. Nanesite tanki sloj ulja na ležajevu glave za vađenje čepova (veze s koljenastim vratilom i amortizerom).

**Važno: Možete prati uređaj s pomoću blagog deterdženta i vode. Nemojte prati uređaj uređajem za visokotlačno pranje. Nemojte koristiti prekomjerne količine vode, osobito u blizini upravljačke ploče, hidrauličnih pumpi i motora.**

**Napomena:** Pokrenite uređaj s motorom koji radi u praznom hodu 2 do 5 minuta nakon pranja.

13. Obojite sve izgrebane ili gole metalne površine. Boju možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
14. Postavite servisni zasun ako će uređaj biti pohranjen duže od nekoliko dana.
15. Čuvajte uređaj u čistoj, suhoj garaži ili skladišnom prostoru. Uklonite ključ iz prekidača

za paljenje i držite ga izvan dosega djece i drugih neovlaštenih korisnika.

16. Pokrijte vozilo kako biste ga zaštitili i održali čistim.

# Otklanjanje pogrešaka

| Problem                                                               | Mogući uzrok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Korektivna radnja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starter se ne može pokrenuti.                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poluga vučnog pogona nije u položaju NEUTRAL (Neutralno).</li> <li>2. Akumulator je ispražnjen.</li> <li>3. Električni spojevi su zahrđali ili su otpušteni.</li> <li>4. Neutralni prekidač nepravilno je podešen.</li> <li>5. Relej ili prekidač je pokvaren.</li> </ol>                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pomaknite polugu vučnog pogona u položaj NEUTRAL (Neutralno).</li> <li>2. Napunite akumulator.</li> <li>3. Provjerite imaju li električni spojevi dobar kontakt.</li> <li>4. Podesite neutralni prekidač.</li> <li>5. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.</li> </ol>                                                                                             |
| Motor se ne pokreće, teško se pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spremnik za gorivo je prazan.</li> <li>2. Čok nije aktiviran.</li> <li>3. Pročistač zraka je prljav.</li> <li>4. Žice svjećica su neučvršćene ili odspojene.</li> <li>5. Svjećice su oštećene, prljave ili je razmak netočan.</li> <li>6. U filtru goriva postoje nečistoće.</li> <li>7. U sustavu za gorivo nalazi se prljavština, voda ili ustajalo gorivo.</li> </ol>                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napunite spremnik za gorivo gorivom.</li> <li>2. Pomaknite polugu čoka u krajnji prednji položaj.</li> <li>3. Očistite ili zamijenite element pročistača zraka.</li> <li>4. Spojite žice na svjećice.</li> <li>5. Postavite nove svjećice s ispravnim razmakom.</li> <li>6. Zamijenite filter goriva.</li> <li>7. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.</li> </ol> |
| Motor gubi snagu.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opterećenje motora je preveliko.</li> <li>2. Pročistač zraka je prljav.</li> <li>3. Razina motornog ulja je niska.</li> <li>4. Rashladna rebra i prolazi za zrak ispod kućišta ventilatora motora su začepljeni.</li> <li>5. Svjećice su oštećene, prljave ili je razmak netočan.</li> <li>6. U filtru goriva postoje nečistoće.</li> <li>7. U sustavu za gorivo nalazi se prljavština, voda ili ustajalo gorivo.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smanjite brzinu.</li> <li>2. Očistite element pročistača zraka.</li> <li>3. Dodajte ulje u kućište motora.</li> <li>4. Uklonite prljavštinu iz rashladnih rebara i prolaza za zrak.</li> <li>5. Postavite nove svjećice s ispravnim razmakom.</li> <li>6. Zamijenite filter goriva.</li> <li>7. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.</li> </ol>                   |
| Motor se pregrijava.                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opterećenje motora je preveliko.</li> <li>2. Razina motornog ulja je niska.</li> <li>3. Rashladna rebra i prolazi za zrak ispod kućišta ventilatora motora su začepljeni.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smanjite brzinu.</li> <li>2. Dodajte ulje u kućište motora.</li> <li>3. Uklonite prljavštinu iz rashladnih rebara i prolaza za zrak.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Uređaj proizvodi neobične vibracije.                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pričvrtni vijci motora nisu zategnuti.</li> <li>2. Ležajevi međuvratila ili glave za vađenje čepova su istrošeni.</li> <li>3. Komponente međuvratila ili glave za vađenje čepova su neučvršćene ili istrošene.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pritegnite pričvrtnne vijke motora.</li> <li>2. Zamijenite ležajeve.</li> <li>3. Zategnite ili zamijenite komponente.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Uređaj ne vozi.                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aktivirana je ručna kočnica.</li> <li>2. Razina hidraulične tekućine je niska.</li> <li>3. Ventil za vuču je otvoren.</li> <li>4. Oštećen je hidraulički sustav.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deaktivirajte ručnu kočnicu.</li> <li>2. Dodajte hidrauličnu tekućinu.</li> <li>3. Zatvorite ventil za vuču.</li> <li>4. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.</li> </ol>                                                                                                                                                                                          |

| Problem                                                                   | Mogući uzrok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Korektivna radnja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Glava za vađenje čepova ne radi.                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Razina hidraulične tekućine je niska.</li> <li>2. Ventil za vuču je otvoren.</li> <li>3. Remen je istrošen ili olabavljen.</li> <li>4. Spojka je istrošena.</li> <li>5. Prekidač ili relej je istrošen.</li> <li>6. Oštećen je hidraulički sustav.</li> </ol>                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dodajte hidrauličnu tekućinu.</li> <li>2. Zatvorite ventil za vuču.</li> <li>3. Podesite ili zamijenite remene.</li> <li>4. Zamijenite spojku.</li> <li>5. Zamijenite prekidač ili relej.</li> <li>6. Kontaktirajte svojeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.</li> </ol>                                 |
| Glava odskakuje pri prozračivanju.                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tlo je pretvrdo.</li> <li>2. Postoji problem s postavkom sigurnosnog ventila / ograničavajućeg otvora.</li> <li>3. Prekidač br. 4 nalazi se u najnižem položaju dok se izvodi plitko prozračivanje</li> </ol>                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte odjeljak Savjeti za rad.</li> <li>2. Postoji dinamički odgovor sustava za podizanje. Podesite vrijednosti tlaka sustava; pogledajte <i>Priručnik za održavanje</i>.</li> <li>3. Pogledajte odjeljak Podešavanje blizinske sklopke br. 4.</li> </ol>                                             |
| Oblikuju se buseni trave / travnjak se trga na ulasku i izlasku.          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Potrebno je podesiti sklopke.</li> <li>2. Glava se presporo spušta.</li> <li>3. Potrebno je podesiti sklopku za aktivirani položaj (sklopka br. 3 na H-okviru).</li> <li>4. Potrebno je podesiti blizinsku sklopku br. 4 (sklopka br. 4 na H-okviru).</li> <li>5. Spojka je istrošena ili proklizava.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podesite sklopku. Provjerite Priručnik za održavanje.</li> <li>2. Provjerite rad SVQ svitka.</li> <li>3. Pogledajte odjeljak Podešavanje blizinske sklopke br. 3</li> <li>4. Pogledajte odjeljak Podešavanje blizinske sklopke br. 4</li> <li>5. Provjerite <i>Priručnik za održavanje</i>.</li> </ol>     |
| Postoji problem s razmakom između šiljaka kvadratnih (ili malih) šiljaka. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otvori nisu ravnomjerno razmaknuti.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite razmak. Pogledajte odjeljak Savjeti za rad.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pri upotrebi šiljaka s bočnim izbacivanjem nastaju buseni na otvorima.    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dolazi do zahvaćanja prozora za izbacivanje pri izlasku.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Okrenite šiljak od 45° do 90° tako da izbacuje materijal sa strane. Ako to ne uspije, upotrijebite šuplji šiljak.</li> </ol>                                                                                                                                                                               |
| Travnjak se podiže/trga pri prozračivanju.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite kut glave za vađenje čepova.</li> <li>2. Promjer, razmak ili količina šiljaka nisu prikladni za primjenu.</li> <li>3. Dubina je prevelika.</li> <li>4. Razmak između rupa je premalen.</li> <li>5. Uvjeti travnjaka (npr. struktura korijena) nisu dostatni da se odupru oštećenju.</li> </ol>        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provjerite specifikacije u Priručniku za održavanje.</li> <li>2. Smanjite promjer šiljaka, smanjite broj šiljaka po glavi ili povećajte razmak između rupa.</li> <li>3. Smanjite dubinu.</li> <li>4. Povećajte razmak između šiljaka.</li> <li>5. Promijenite metodu ili vrijeme prozračivanja.</li> </ol> |
| Prednji dio otvora je udubljen ili gurnut.                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Roto-Link se nalazi u mekom položaju.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogledajte odjeljak Savjeti za rad.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Napomene:**

**Napomene:**

# Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

## Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



**UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijeva da na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili uputama koje se isporučuju s proizvodom bude istaknuto upozorenje. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima već godinama bez dokumentirane štetnosti. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključilo da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svojih saznanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

## Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim internetskim stranicama ili u katalogima.

## Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su znatno niže od ograničenja na saveznoj razini. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

## Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da na svojim proizvodima istakne upozorenje prema Prijedlogu 65, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvoj obvezi.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer smatraju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvodu nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

## Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svojih saznanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nije za sve navedene kemikalije propisano ograničenje izloženosti. Iako izloženost kemikalijama u proizvodima tvrtke Toro može biti zanemariva ili znatno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnosti odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, mogu ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijeći znatnim kaznama.



## Jamstvo tvrtke Toro

### Jamstvo ograničeno na dvije godine

#### Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro i povezano društvo Toro Warranty Company u skladu sa sporazumom između njih zajednički jamče da vaš uređaj Hydroject ili prozračivač ProCore tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od dvije godine ili 500 radnih sati\*, ovisno o tome što nastupi prije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode (pogledajte zasebne izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu.

\*Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

#### Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnim proizvodima od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanim s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode)

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

#### Odgovornost vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Neizvršavanje potrebnog održavanja i podešavanja može biti temelj za odbijanje zahtjeva za jamstvom.

#### Predmeti i uvjeti koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se jave za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, ili izmijenjene dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača. Proizvođač tih dijelova može pružiti odvojeno jamstvo.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja. U slučaju neispravnog održavanja proizvoda tvrtke Toro koje nije u skladu s preporučenim održavanjem navedenim u *Uputama za upotrebu* zahtjev za jamstvom može biti odbijen.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji su podložni trošenju pri upotrebi, osim ako se utvrdi da imaju nedostatke. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočne obloge, obloge spojki, noževe, svitke, noževe ležišta, šiljke, svjećice, prednje kotače, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafraforme, ubrizgači i nepovratni ventili itd.

#### Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svojeg distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se uvozniku proizvoda Toro. Ako sva ostala rješenja ne uspiju, možete kontaktirati Toro Warranty Company.

- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima. Uvjeti koji se smatraju vanjskim čimbenicima mogu, među ostalim, uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenje, upotrebu neodobrenih rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, vode ili kemikalija itd.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajalost.
- Normalno trošenje uključuje, ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, oštećene obojene površine, izgrebane naljepnice ili prozore itd.

#### Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

#### Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena predmeta i uvjeta koji nisu obuhvaćeni jamstvom, filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

#### Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

**Tvrtke Toro i Toro Warranty Company ne preuzimaju odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranje tijekom razumnog roka za popravljivanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo.**

Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva. Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas.

Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

#### Napomena o jamstvu za motor:

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Prethodno navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Za dodatne pojedinosti pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova motora navedenu u vašim *Uputama za upotrebu* ili u dokumentaciji proizvođača motora



**Count on it.**